TAI HON KONG BO LTD:
THE CHINESE TIMES

Volume 25, No. 13
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

DECEMBER.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (THURSDAY.) rebmeceD 6 1923 P. O. Box 260

報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英國各埠及美國每年收金九元七毫五半半五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉覆本報刊理部啓

中華民國拾二年十二月六號

大漢公報

夏歷歲次癸亥年十月三十日

廿參(星期四)廿五號

論說

粵人之覺悟若何

(靜)

當去歲滇桂粵東下之始、吾人已料其結果之必無幸理、故當日持論、祇從消極方面、(壹)希望戰事之經速了結、(二)希望無論孰勝孰負、負者皆當予勝者以從容整理之機會、久則十年八年、速則五六年、庶粵局或猶有轉禍爲福的可能、拙著俱在、猶可覆按、顧聞吾言者不悟也、一時所謂討賊討賊之呼聲、幾於震耳欲聾、而不知地盤戰爭、飯碗戰爭、一動即不容復靜、冤冤相報、無有已時、佛戒造因、實良有以、今吾言驗矣、經此一度痛苦而後、吾以爲吾粵人亟當有根本之覺悟、蓋今後戰事終結、無論孰勝孰負、"必趨於粵人治粵之一途、雖拿翁復生、決不能與潮流相逆、職是之故、吾粵人既負有自組政府、自選省長之責任、(憲法雖無省長名稱然省政府領袖即省長)誰歟是眞有組織政府之能力者、我粵人當然不可不有相當之別擇、質言之、我粵既認定某某足同公僕之任、一方面不可不加以嚴重之監督、一方面尤不可不予以充量之援助、蓋自治自決、皆必先有鞏固的而又確爲民意結晶的政府、前途始有希望、此其理原至易明、此一義也、中華民國以自治省爲建築之單位、廣東爲自治省之一、亦即組織中華民國之一分子、廣東而外、尚有"個分子、即尚有各個自治省、就國言、則通力合作、就省言、則各自爲謀、就省與省之關係言、"則平流共進、我欲治我之省、人亦欲治人之省、我欲我之省治、人亦欲人之省治、此即社會者所謂各盡所能"各取所需、特彼就人的言之、此則就省的言之耳、故今後我粵人果眞熱心國事、則當活動於中央、若在省言省、我祇當問我之省、不當問人之省、尤不當以我之省、防害衆人之團、我國民誠能共喻斯旨、則所謂三十年革命、百年革命云云、當然可以暫告休息、此又一義也、凡此皆我粵人所亟當特殊注意者也、吾愛吾粵、吾尤不能無望於吾粵人、吾粵人其有覺悟乎、其無覺悟乎、斯則吾所欲一問、

▼時評▲

民衆之勢力

(東吳)

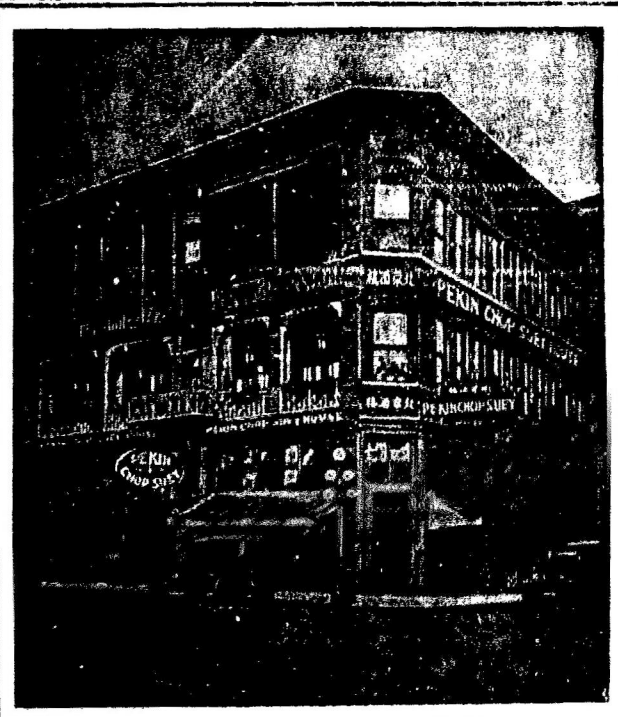
民國以來政爭、純爲一勢力問題、勢力强者、日謀發展其勢力、勢力弱者、則思增益其勢力、即一無勢力者、亦多憑藉他人之勢力、以培植其自身勢力、於是因接觸而起衝突"因醞釀而起糾紛、而爭端永永不能止息矣

勢力者、公理之敵也、公理不足恃、而勢力遂有權、故於群

至德聯衛實業派員遊埠啓者本公司倡辦以來荷蒙昆仲紛紛股認未知各坑各埠昆仲認股若何今特公開大會公推周成德周寶山蔡錦棠三君爲遊埠招股專員現周成德君因事請假公推吳澤光君協同前往先由卑詩省起程深望昆仲與三位接洽踴躍附股一切至爲感激該股銀交三位無悞

有限公司招股廣告堂

北京酒樓



英屬加拿大雲高華埠

門牌第五號 屹打街西

電話詩毛 四三六七

PEKIN CHOP SUEY

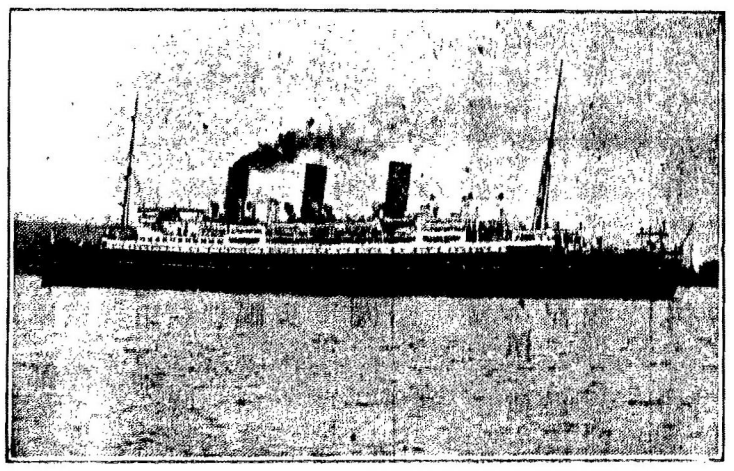
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

詩正亞輪船公司

本公司各船

拾四日到上海

拾陸日到香港



▲特別佈告

不往本公司各船到上海時。特備小輪。以應華友登岸遊覽地方之用。

呂宋謹此奉告。請爲傳佈

僑胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

俄國皇后 十二月廿七

澳大利皇后 正月十七日

中洲皇后 二月七號

總司理司徒旋佈

SETO MORE
Asiatic Passenger Agent
Canadian Pacific Rly
VANCOUVER, B. C.

J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

▲特別佈告

伍嵩翹先生奉致公堂委命遍遊各埠將金門懇親會章程向我仝人宣布并與鄭松安先生沿埠招股收贖實業准于十二月一號到(乃磨埠)二號到(山巴崙埠)爲盼仰我仝人預爲接洽

十二年十月廿八號

雲埠致公堂啓

▲特別佈告

本公所遞年禮費全賴各昆仲繳納月費以資維持按月繳交者固可仍向欠者亦復不少本公所規章凡逾十二個月外無月費繳納者依第十六條執行各昆仲務須遵章預早繳來勿延此佈

雲埠李敦宗總公所啓

收川費

雲高華埠 萬源昌

新辦到大帮

金英芳水仙花
各等生晒枝干
男女顧繡絲巾
各等電光炮竹
八花靚麻雀牌
中國正皮急袋
冬節送禮佳品
各色雜貨俱全

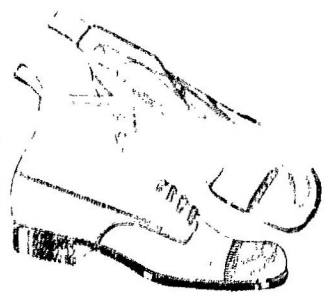
小店深蒙諸君光顧感激異分今因冬節之前在即特將貨價額外從廉批發以副諸君雅意片打街東第四五號

電話(詩歷)二五七八六

司理 張華勳 張炳堅 張培炘 張錦培

MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. E. Phone Sey 8657
Vancouver, B. C.

麥路偵雙靴舖



春夏名靴各式男子靴由四元四毛五起女子光皮與緞面靴七元五毛起另各式靴由五元起請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

總角遂之秋、而欲乘公理以相折、此迂腐之說也、以大勢力挽滅小勢力、則猶是相斫之局也、此時惟有盡我國民之責任、做我國民之事業、無論何一方面、凡以勢力相雄長者、均在所反對之列、而純以自決之精神、整理國事、使民衆之勢力日增、則一切勢力自皆因之而消滅、而國事或猶有可圖也

本館特電

▲昨晚十點鐘接駐上海訪員來電云

◎北京公使團得接伍朝樞來電。要求關稅餘款。使團會議。決置之不覆

▲昨晚十一點廿分鐘接駐香港訪員來電云

◎陳炯明軍佔領陽江縣城。刻乘勝向恩平開平前進。

◎梁鴻楷黃明堂軍隊。被陳軍擊敗。退回江門。

◎湖南趙恒惕軍隊。已開入粵省。以追擊譚延闓殘部。

▲今朝九點鐘接駐香港訪員來電云

◎英美法水兵。武裝佔據西堤之稅關。抗阻孫文攫奪稅收。

世界要聞

●外國水兵在廣州登陸

香港六日電　據本處接得消息稱。在廣州外人租界外停泊之外國兵艦　其水兵經在長堤碼頭岸、并佔領稅關　架起機關槍　自築砲壘　以爲防衛　昨停泊在沙面外之外國兵艦共有六艘、內爲美國戰艦亞士威利。彭平加。英國武漢　西加喇　國砲艦馬利仙施。及加喇尼號

廣州是孫文反對北京政府之根據地。自前數月來已紛亂不堪　其敵人之陳軍。已迫近該城　該城近日已下戒嚴令　據報告去月陳軍抵在廣州外二十英里。孫軍則在廣州六英里處。掘壕築壘。數星期前報告有許多孫軍背叛　且廣州盜賊亦極猖獗

●祖國緊要新聞快信

（上海特約通訊員十一月九號發）

▲孫寶琦汪大燮熊希齡等發起全國統一和平協會　四日午開成立會

▲聞曹昆不贊成召集新新國會　免鬼死狗烹之諺

▲教育部員定六日開大會　擬向新華門鞠躬

宿紫新

▲當聞對於山西閻錫山。綏遠馬福祥。擬儘先褒勵　以便安排大選功臣。聞閻馬訂立攻守同盟以自保

▲某派催迫張弧承認金佛郎案。張堅不允。准八日正式函外部　應依國會議決案辦理。拒絕公使團要求

▲大選條件。應酬庸議員之關監督道尹簡任京職等。未能履約　議員集議。對於曹昆所提出之內閣。一致否決

●日本中部遭地震

檀香山五日電　本處日文報紙接東京電訊稱。日本中部全境　而神戶大坂等城亦在內　今早遭地震　各鐘鐘均被震停止　在沿海岸各區居民　大行恐慌　紛紛由家中逃出。棄去其所有之物　以求安全　但電目報告未有生命損失或大損壞　而在某城之銅像開幕禮　則因被地震阻遲

●臺灣遭劇烈地震

東京五日電　在中國海之臺灣島。昨晚遭劇烈的地震　經報告有損傷。至東京昨晚亦畧覺微震。

●倫敦中國協會之論華事

倫敦通訊　前駐中國之公使朱爾典爵士。八号夜主席於中國協會之宴會　討論中國外人尊嚴之喪失。及中國紊亂之增甚　據朱氏意見　臨城匪案未交歐洲外交界公判中國可引以爲幸　蓋察外交公判之最近前例　臨城匪案當得更重要之賠償也　朱氏言及長江上游輪船被攻擊事　謂美政府開砲回擊之訓令　實屬措施得當　與其由北京政府間接轉達。不若由軍艦直接行動之較爲有效　朱氏又言治外法權。謂英人條約權利　不容有廢除或修改之問題　至於增收二〇五關稅　宜裁減釐金。若特別召集討論加稅問題之會議。竟許加稅　而不問釐金之減或裁　則失去會公約之精神　且違反該約所根據之一九〇二年條約。渠希望此會範圍擴大。以辦理全部財政問題　兼及全國政治統一問題　政治統一乃解決中國難題之前提。此爲應注以全力之點。據朱氏意見　可保全中國者。僅有兩端　非各黨派有合力之同意　即中國有如羅索里尼其人者之出現云

●西班牙國之力張軍備

倫敦五日電。西班牙首相李華喇氏　重新整頓西班牙政府　已向英國城加士有限公司　定購西班牙新大砲及潛水艇　城加士在西班牙　喇仙沙城之砲廠。因定購者之日增　乃大行擴充　而班政府在加他近那之海軍船塢。亦增造潛水艇　班國海軍長又向城加士公司。定購最新式潛水艇原動機　以作班國各新潛水艇之用。此即意班兩國聯盟後發現之舉動。亦即法國極恐其封鎖地馬賽城與北非洲之航線。致法國增兵有碍也。就意國而論。在地中海之海軍力比法國已強。是以法海國極驚駭西班牙大增潛水艇隊

●小呂宋參議院之武劇

小呂宋岷尼鯉六日電　菲臘濱參議院昨夕發生大暴動　事因菲督委亞里振連奧爾爲參議員　而聯合黨之參議員地華喇氏　遂起拳鬥　其他議員亦加入戰團　故召出後備警察以維持秩序。亞里氏將軍是革黨之英雄　兩日來聯合黨已譏諷其証書違法。名之爲活代冒參議員　當亞里氏起再時。聯合黨不公認之　遂大起拳鬥

●美國贊成德國借欵

華盛頓五日電　是日向國務部探得消息稱　美政府決定允德國在美國及英國大借欵以作養育其飢民之用　聞德國十日以前事在巴黎求聯軍賠償委員。美國務卿曉士已訓令賠償委員會之美國旁聽員羅斯近支消當德。懇求時　可力助之　駐本京德國公使威非路氏　近日對於德國要糧應信用問題　已由曉士與美政府接近　據美國政府接到消息　德國欲借欵七千萬元　此數之半。欲在美國籌借　其餘則向英國行借　但此糧食信用判非美國借與　而由美國私家行借出云

●破獲運華之大宗軍火

澳洲雪梨埠五日電　有荷蘭輪船巴林炳號　乃是華人爲水手　當該輪泊入本埠時　關員在水鑊附近處　搜獲大帮軍火及子彈。關員深信由歐洲各埠繼續私運軍火入中國　而華人水手對此案頗有關係　查中國各埠各軍火及子彈　價格甚昂

●日人鼓吹召回在美僑民

東京五日電　日本各報紙及各團體　均鼓吹召回在美國之大帮移民。已請求外交部行此舉動　以抵制　國大理院判決之加省及華省之拒外人歸地例

●匈國賊黨之猖獗

匈京布達佩斯五日電　前奧國陸軍少佐市達尼西氏　現充賊黨之領袖。以擾亂鄉民。政府及警察對此均極憂慮　少佐最近之舉動　乃欲行刼一火車。內載有數百萬羅馬尼亞國之里亞(銀幣)　因該車運來一匈鐘　遂獲脫險。查賊黨內有許多奇能之工程師　能封阻鐵道及假置轉軌機　但有警察從逆方面而來　比銀之車先一匈鐘到。遂脫軌出　賊黨乃逃走。現派步兵數營赴山中捕緝

本埠新聞

●僑民大會議之情形

本埠中華會館昨晚開僑民大會議　在四號

▼○▲欲業好餐館者快來

啓者始路埠一樓港沖餐館組位爲全埠之冠生意暢旺今弟志在東旋故特全盤牛意出頂取價相宜有志欲謀餐館者到來面議或函詢亦妥　魯市崙始路埠雷家煥啓

▲園業出頂廣告

啓者魯市崙始園業向來生意馬好弟志切東旋是以召人承受六七個的架有馬車市李屋馬房上廂響仔瓜菜俱齊如有僑梓欲營此業者請來面議定以廉價相讓俾大機會此佈　魯市崙始路埠雷家煥啓

Grown Paint Cafe P O Box 523 Troll B. C.

▼○▲訪尋胞弟　江流

啓者胞弟江流年約三十餘歲番禺夏良鄉人自祥汝利號號覓工數匆匆四年餘迄無音信往來現未知消息茲特登報佈告各梓里親朋有知江流現在何埠及其住址請即轉下列西字賜函示知不勝感德倘江流弟覩此告白即日來函報知隨即出來晝埠兄弟相叙可也

Dan Li Tong 640 Pe der St. E Vancouver, B. C.

江寶倫　啓

▼○▲域埠　共和旅館廣告

本旅館住房寬濶通風透明床褥新潔用具齊備旅客至止照料週全僑胞惠顧無任歡迎

館在域埠轉慎街門牌五四五號

Kon Wo Rooms　Phone 1739
545 Johnson St.　Victoria, B. C.

司理人周道緝啓

▼○▲雲埠達權社初選明年職員

▲社長部　周家谷　林瀚元　何簡能　梁煥南　徐遂盛　馬廣　黃儉生　羅月池　吳澤疆

▲中書記　吳廷賓　林杏舉　鄭振秀　梁城發　何簡能　羅月池　馬冠倫　馬榮宗　勞旺　薛群　黃紀松　何貽泰　黃炎　徐德英

▲西書記　廖華帝　馮均祿　鄭植田　鄭贊　林時美　何三　鄭松朗

▲監督部　陳松宗　陳宜談　周槐　陳恩　譚就　呂煜蕃　黃啓莊　阮本祝　吳澤疆　黃節章　周家谷　岑龍江　薛羣　黃恭華　徐光炎

准於是月九號複選由下午兩点投票至九點集齊揭曉仰我全人依期蒞會投票爲盼

▼○▲吳廷賓啓事

啓者弟蒙社員隆情過愛選當達權社書記職責庸識淺無裨社務華蒙昆仲力匡不逮矢公矢慎堪以自信茲又蒙舉爲候補複選明年書記之列益增愧赧故特登報聲明仰我昆仲原諒准予告辭擇選賢能繼任所切感

▼○▲恭辭複選外交職

敬啓者弟關大漢公報登載域埠致公總堂候補複選職員表叨蒙各昆仲舉弟爲候補複選全加總外交之列但弟撫躬自問生計維艱明年準備經營魚濕菜無暇兼顧用特登報通告恭辭候補複選俾各埠昆仲准如所請遴選賢才幸爲切感

弟徐德華啓

竺西氏知醫內外各症藥丸散廣告

竺西氏久研藥理精研醫術濟世救人藥丸散膏丹各種藥品內外二十餘年經驗豐富藥品純粹無偽自製丸散膏丹成功靈驗名揚八埠僑胞購用藥品各埠特效爲此前賢各埠特效爲此前賢各埠特效爲此前賢

綱已派請帖 邀各團體派代表出席 昨又函紅佈告、乃屆期到會者、祇寥寥十數人。由正董廖君宣布對付白女傭例禮過情形學 繼提出域埠會館四號晚來電 謂決請律師軒利何絡駁例 請雲埠會館向存欵內提出千元付來 此欵應否提支 請公決云。對於任用何律師一節 衆人討論 番未決可否 惟會館存欵乃供 院用 不能挪支駁例 且雲埠方面亦不能決担當千元之數 結果遂通過進行向僑界捐欵 捐得若干 則盡作此次駁例之用 乃宣告散會 時已十一点十分鐘矣

○○○工黨總罷工之運動 ▲本埠各工會代表 前晚在工商會集議 有等提議請求各工會細度 是否能召致全体工人罷工。與碼頭工會共表同情。彼等擬于下兩星期。參與各工會會議 定是月十八号 將情形報告與工商會。是否係多數贊成 與工商會同意 抑行反對 然後由工商會決定而行。據木匠工會代表市蔑氏稱。吾人此次倡言總罷工。非係為碼頭工人罷工而抗爭 須知碼頭工人罷工時 吾等盡力居間調停。現近耶穌誕 若行總罷工 足令商人驚愕。於商業上大受打擊 必收效果。故各代表一致決定 將此事提交各工會討論。徵求同意云

○○○地稅案之轉轉 ▲華人李嘉（譯音）前在中國貯鉅欵於廣東銀行。頗為豐富 現在是處居住。回國曾被賊擄去 請時本處烏列治綱郡區市會 將李之地契取消 謂欠地稅過重。據市會 而西人其富氏 則代李延律師起訴 李未嘗知 亦未有令着為與訟。今李復回本處 特稟呈判事麥富叙氏核辦 據稱予未嘗 吾名 着令與訟 予在中國 被賊擄去 共十四個月 後具鉅欵四萬元贖回 并請求將一九一八年起訴手續各件檢閱 其氏之律師因李之攻擊 擬向原告收費用銀二百零二元 該費係由開始訟訴計算至今 判事現將該案延至下星期二方審云

○○○ 致罷工之反响 ▲據市參事員必打丕士氏昨日宣稱、工商會於星期二晚討論帮助碼頭罷工工人。倡議全体工人罷工 吾信、工會必不至（下心）愚致生第二次罷工 如此事釀成風潮 徒益增公務之紛擾而已 今審時度勢 各公會無論對於何方 必不直接帮助 據工人所承認者 各種救濟 係由合法機關供給 至公共必須者 無慮缺乏 此說係從根本上而言 不意有一新進代表 提出此等議案 決信此案必不得本埠多數工人贊許云

○○○郵船即到 ▲詩丕亞公司加拿大皇后船 因洋面屢波險惡 以致航程阻慢。要是晨八点鐘方抵痘山 至是晚然後離域埠前來本港 於下星期或遲十日。該輪駛往不來梅頓埠 安置新燃頭 因明日換置之新燃頭 尚未完備。故是次要將其他機件安設妥當 并細查及準備一切器具 預於明年航遊全世界云

○○○捕魚爭議 ▲本埠大漁聯會。於星期三晚集議 結果議決稟求航務及漁業大臣 將九一二年訓令院所通過之例 禁止近奶吆喝之地柏斜卑 捕取黃澤魚一則取消 並稱若該灣復行開捕黃澤魚。可容偏白人約一千名云

○○○賭案又罰 ▲華人雷恩（譯音）前被偵探檢查員戾慎氏等拘拿。控以開賭館案 昨日堂訊 被告不到堂 官將保單五十元充公 餘華人共十八名 被控聚賭。亦均不到堂 官將每名保單十五元沒收云

○○○雨雪霏霏 ▲本埠昨日忽大雨傾盤。寒風陡起、行客候搭電車者、身穿之雨衣。幾全濡濕 紛紛覓門口躲避 其時寒雨為猛風所捲 隨處吹盪 街上行人及駕車者 均感不便、且甚煩悶 有等街車於午餐時、因電線有壞 一時停駛 而各管車者 又值飢寒交迫 急回家更衣食餐。及覓火禦寒 昨夜風雨 仍連綿不絕 所吹之風 多從西南方來 市外居民 昨日下午及晚間 見最空雪花亂飄 頃刻遍滿路上花園及空地各處。但此是半融之雪。落下未久 即經融化 安且由及古壁等省。慣見此等半凝之雪 如雨下降云

○○○印度人被電燒斃 ▲據警員、昨日下午六點四十九分鐘 有一印度人名卡典勝氏 年四十五歲 與其友談話告別後 行過緬街及天寶街角 忽遇電線跌下勢甚猛 被該印人迎頭擊倒 該線為時着火 燒印人燒半重傷 即行斃命 深信此電話線。被猛風吹折跌下 該印人與之相觸 致遭意外 印人地烈勝氏 與死者在印度同鄉 濶別數年 今忽相遇。歡然道故 甫興辭而別。即遇此阨 警員暗市杜耶 及卑詩電火工人晏市利氏 將電線移開 然後將死者移入檢驗所 檢屍官布黎頓戾氏準備查驗云

○○○外人潛逃被獲 ▲俄人祖市丕希氏及與人和頓氏兩名 上星期一日由移民局羈留所逃去 已誌前報 其時偵員四處查緝 毫無所獲。茲查獲兩人已於昨日被捕 解回移民局所 彼等由移民局逃去方法 現已查着 係先用一繩 由窗口垂下、同謀者在外 將繩繫於該繩 然後扯上用鋸鋸窗口鉄條鋸斷 再用大纜垂下、彼此攀援而下。相偕逃去 祖氏於星期二日 在比零讓埠被美國移民局拘逮 而和氏則在高老夫地埠 為加屬移民員及省警察捕獲 祖氏前在移民局已判撥、因支配俄人入口之期限已滿 彼與和氏均由中國地方入口 故飭令彼 人於下期船撥回東亞 和氏昨晨鉗衝 被控私從羈留所破出逃去 但和氏謂他之逃去 係往求醫 因困於移民局三月。只得醫生兩次等語 法官現將該案留候判決云

加屬新聞

◉◉◉修改賣酒例 紛論 ▲域埠四日函 自由黨預選會昨晚集議 當時提出修改燒酒例困難問題 交付討論 聞意見不一 紛紛。公民投票決定 抑直接立法 本處有取舍之權 或訂立全省章程 防賣賣者係卑酒及各酒 抑獨卑酒、在有牌照之處發售、抑令皇家飲酒地方。禁止抑准許各酒入口。種種參雜問題 宜以簡速之法處分之 各種提議所求、聞政府擬給權由公民投票取決。此意即指省會無庸召集會議 決斷贊成與否何時由民衆投票 然政府有權交民衆取決 看何時適合而決定

◉◉◉黃白礦工近報 ▲域埠五日函 礦務司長市倫氏稱、刻下東亞人受僱於卑詩省各礦場富工者、與白人比較 總已減少 於一九一六年平均計算 東亞人佔百分之二六二五 去年則跌至十七•八現仍續減云

◉◉◉西婦跳出火坑 ▲亞市卡笠埠四日電 本處七十四里屋（屋名）忽於是晨兩點鐘遭火 全宅被焚 火之起原。尚未明其故、宅內西婦很軍謙氏。及其二女一子 乘間逃出 祇自一部份衣服收回 餘各物均付之一炬、該宅建于一八九八年。此處為加罅補路之歇步最佳處 故以是得名云

◉◉◉關劉鄒婚紀盛 ▲二埠西 本埠怡祥東主關福灶君 乃關耀志之胞弟 與英泰殷商劉麗如君之長女公子結婚 經於夏曆拾月二十日舉行婚姻禮 來請各界僑胞親友、暢叙一堂 共敘酒筵十八席 新夫婦向來賓敬以鞠躬禮儀 賓主歡。觥籌交錯 備盡歡聞云

▲紀念預告

公啟者本公所謹訂月之十六號舉行十週年紀念慶典 統請各昆仲屆期賁臨叙慶 指導一切是為厚盼

十貳月 五號 雲高埠 黃雲山公所謹啓

▲催收經費

啓者本公所經費各項毋論久暫一律催收既已繳清自問不然仍拖欠者亦復不少當速照章交來如拖欠出於年半期之外者凡遇自大小事故概不理他仍遞年照計追收各祈遵行切勿觀望延誤事要此佈

Wong Wan Sun 137 Main Street Vancouver, B. C.

雲高埠 黃雲山總公所啓

▼○▲訪尋黃錦文

啓者黃錦文台山坡頭村人自別數年不知托足何方如有親朋昆弟知黃錦文所在住址請即賜函報知至為感德倘黃錦文見此告白無論居在何埠迅速返出域多利三合華記為桂瓊女士有要事商辦所用車費由弟供給此佈

Sam Hop Wah Kee 16-3 Government, St. P. O. Box 1456 Victoria, B. C.

拾二月六號 弟李強特啓

▼○▲承受告白

新合牛肉舖在片打餐東門牌二百七十號原日係鄭炳鄭結兄等同創茲因志圖別業願將全盤生意架生什物出頂與賢勝堂鋪價承受訂期於十二月七號在該舖當衆交易清楚如中西人等日前有與新合牛欵目轉轉未妥者請於未交易以前報明理妥自經交易後承受人概不置理特此佈告以免後論

賢勝堂啓

▼○▲訪尋黃錦文

啓者黃錦文台山坡頭村人自別數年不知托足何方如有親朋昆弟知黃錦文所在住址請即賜函報知至為感德倘黃錦文見此告白無論居在何埠迅速返出域多利三合華記為桂瓊女士有要事商辦所用車費由弟供給此佈

Sam Hop Wah Kee P. O. Box 1456 Victoria, B. C.

拾二月六號 弟李強特啓

▼○▲山城致公堂十三年職員表

▲總揭湯賢 張其表
▲西書記馬立綏 曾翊來
▲監督馮昌財 馬參 馬光安
▲會長林立本 徐華照
▲中書記廖璧山 梁尚德
▲司庫周煥家 馬心慰
▲評議長 馬允政
▲評議員 陳其燦 張炳倫 馬銃興 黃翕世
馬洪燕 馬宏詠 陳耀垣 陳孔滋 黃廣英 黃輝世
許恢遠 馬明德 梁穗邦 馬慎三 黃奉傳 黃基彪 鄭厚嶽
梁慧二 周家麗 黃勳章 陳金德 馬祐寅 伍洪泮
伍學哲 馬治良 馮榮 鍾忠振 楊居賢 余銃生 馬心民
陳百長 鍾兆 曾柏 梁登 黃掌 吳其
陳 梁派 咸 林屋 黃渠
余和現 余擴英 梁純奕 黃衍 陳文棟 譚仲傑
馬述唐 徐請 周國慶 馬光燐 馬綿綴 張桿 陳良煜
陳習文 周萬 馬光璧 關驥 陳文是 陳孔昔 梅友梧 梁世衍
周 馬心直 盧賢負 馬光堅 李臻 阮本奕 壬百開
陳以寧 鄭德謙 馬詒訓 李世
朱務修 朱滋 馬扳林 黃維迪 鄭忠儒
▲幹事員 馬大宗 鄭續橋 胡連富 張明晃 鄭如喜
▲查員 余苞龍 梁敏等 ▲核數員 馮繼宗 黃世滄 馮宗榮
▲董事部 林佳 馮賢 徐照 李奇
余悅章 宋聲遂 ▲庶務員 馬大宗

▼○▲鳴謝

啓者本分堂昨於十月十一號舉行五週年紀念慶典蒞臨各總分堂隆情厚禮祝詞祝電委派代表光臨助慶同人等不勝拜領爰登數言謹當鳴謝

十貳年十一月十二 聖卡頓致公堂敬謝

▼○▲吶吆達權支部鳴謝續登

域埠達權總社賀金五十元代表祝詞列必珠致公堂賀金十元 吶吆廖盈送四枝頭電灯一盞

▼○▲雲埠達權社啓事

啓者本社擇期十一月廿三號舉行新舊職員交代禮並開歡迎新社員大會廿五號舉行紀念慶典統請洪門昆仲屆期光臨助慶為盼

▼○▲雲埠達權社啓事

啓者本社擇期十一月廿三號舉行五週年紀念慶典蒞臨各總分堂隆情厚禮祝詞祝電委派代表光臨助慶同人等不勝拜領爰登數言謹當鳴謝

十貳年十一月十二 聖卡頓致公堂敬謝

▼○▲承受告白

啓者二埠魯市埃崙義利園原日係李具新余和藕繆成余進兄合伴開創今余進兄志圖別業願將名下所佔義利園之股份退與義利園股內人備價承受訂期西歷十二月十八號在義利園當衆立約交易如中西人等與余進兄經手前欠欵目有干涉本園轉轉未清者請於未交易以前到來本園報明理妥一經交易之後概與承受人無涉自承受後仍用義利園名號照常貿易特登報告白以免後論 義利園預啓

▲天寅銀行

今朝香港滙價每百五十弍圓二五

▲（藍煙通 十三號開）（周耀初 影回國度尺相片 晚晚影到十一點）

MEE SUN COMPANY
High Class Tailor
Sey. 8595
410 Columbia Ave.
Vancouver, B. C.

▼○▲達權總社謹要通告

啓者雲埠公堂實業籌贖自年尚未完全收贖虛糜利息今已由大埠致公總堂二次懇親會代表允為協助維持故特再派伍嵩翹鄭松安兩君為遊埠招股員冀速竟全功以挽權利況雲埠為加屬富物出入之大商場公堂之權業又為雲埠之中心地點利權深厚不言不知本總社對於此事實無勞貸用是竭誠佈告仰我洪門昆仲達權社員踴躍認股幸勿遲疑觀望是所切盼 十貳年十一月廿八日

▼○▲敬告華友種植家

啓者本公司所製造上等魚頭坭肥田料以B麥（勞口）為最佳向蒙 華友採用為最多遠近皆知即近兩年以來本公司輔助種植家節省田料費不少須知本公司能如此價廉物美者以期永久彼此交易同沾樂利耳今春本公司之B麥（口）田料格外乾美易於試用價極相宜如 君等未與別家定買田料者請先向本公司函商或就近到華人商店代理處面訂確信其價廉物美者方可定購無不致悞也特此奉告

The Triangle Chemical Co. Ltd P. O. Box 1011 New Westminster, B. C.

叁角嶺滋欄固化學田料公司謹啓

▼○▲溫地辟達權社新任職員

▲社長李成 李奕緝
▲交際馬生 雷利
▲監督鄭錦連 李鴻
▲調查隊 興何林
▲幹事袁盛 曾旺
▲總員 陳林馬保
▲總長梁世潘 蔡元隆
▲書記李 林舉杰
▲財政劉乙佑 李吉林
林天彩 馬榮 馬添 李社軍 黎彩 李申
李祖恩 李昭淵 區宜 何培

▲云埠 華英書報公司

（敬送增廣賢文朱子格言不取分文）新學制教科書齊備
凡買書滿五員者 贈小說一元 書單印便函索即奉

▲新吉書三毛 三十六遊牌紙五仙 粵東名優曲選四毛 歌謠叢書 四毛 中國五彩美女四屏元四 華英文麻雀牌譜二毫半 華英會話鑰元半 古今格言五毛五 克己論三毛 青年修養錄六毛 人格修養錄毛半 實業界之修養一毛 實用記憶法毛半 實用演講術三毛 貞女殘情記四毛 離奇暗殺案三● 世界旅行記三毫半 兵的改造 一毛半 民國野史四冊二元 民國趣史貳冊八毛 身元 笑林一千種四毛 廣笑林四毛 元六 三元 韻對屑五二毛 詩韻集成四毛 詩韻合璧六毛 詩韻全璧一元 對類引端毛半 詩韻全璧一元 對料集成四毛 詩韻集成四毛 最淺學詩法二毛五仙 洋裝三國列國封神西遊水滸聊齋合古奇觀每冊一元五 布套三國列國封神西遊說唐聊齋今古奇觀每八冊六毛 布套太字三國列國遊封神每冊一元五 洋裝大字三國西遊封神每冊一元五 洋裝大字聊齋一元五 洋裝大字金玉緣上下二元五 洋裝大字聊齋茶花四本四毛 （趣緻小說）包公出世四本四毛 優兒遊滬記九毛 笑話世界四毛 商 萬寶全書 元 庭寶全書四元 仕商應酬便覽一元二 仕商應酬便覽一元二 笑林廣記六毛 戲劇世界三毛 歌曲大襍會五毛 名優秘本三冊三毛 琴學新編員半 百局象棋譜三毛 紋歌必讀元半 江湖奇聞四毛 麻雀牌譜二毛 麻雀牌譜二毫半 作文材料八毛 致富錦囊二毛 勸儉論五毛 中華故事讀本一毛 克己論三毛 中華新式修身一毛 自助論一元 互助論一元 貧民教育式毛半 成功白訣九仙 速記法二毛 國民淺訓毛半 交際術毛半 演說二毛半 蔡 培中學修身八毛 兒童小說四毛 曾文正嘉鈔四 子體中書歷史一元 新體中國地理元二 歷代宮闈野史四毫 全國風俗人觀四毫 灯謎九仙 灯謎貳毛 訴訟常識三毛 遊滬指南三毛 上海遊覽指南八毛 中外戲法五毛 繪圖遊戲百科全書 增訂商人寶鑑一 陳一小姐毛半 紅二太太毛半 葉少奶奶毛半 燕三小姐毛半 楊貴妃●半 武則天●半 朱買臣休妻●半 怕老婆●半 席上珍慘史●半 自主女●半 蓮英慘史●半 花蝶●半 鑑鄧閻瑞生●半 新八美圖二●半 梨花罪子西唐傳三● 笑話奇談三● 劉師復民聲廿九期合刊一冊八● 笑話新談三● 笑話新談三● 笑話新談三

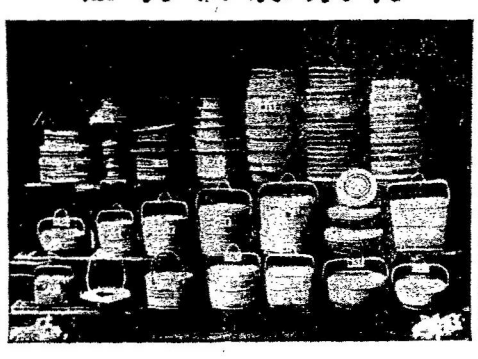
雲高 金利源紹記 華埠

GIM LEE YUEN LTD.

75 - 77 Pender St E　Vancouver, B. C.　Phone Sey. 899 - 8239

專辦蘇杭貨代奇超姚南裝譚彬地陳明丹散
祖雜藥材美行埠生趙常樹趙彬樹滿可達膏丸
號

各欵籐器竹器



顧繡挽手袋　珠仔挽手袋

▼○▲溫金有狀師樓
現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號門內照常辦事有蒙委託請移玉面商
溫金有啓
▲料理衙門移民局事務
W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

雲哥 永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳聲羌梨兩二毫九　實驗脚氣丸每瓶七毫
參茸補腎丸每打三圓　腎臟健步替血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一瓶　新到唐山靚桂蜜
斷根癬藥每瓶銀五毫　正洛士利雪彩靚面巾
八寶光明眼藥每瓶三毫五　各色頂靚香茶雪糖
通利大便調溫香丸三圓　送贈各欵香檢平沽
花柳梅毒丸每瓶一圓　中西藥本頂靚香水
本號自製中西送禮麻糖贈客　零沽自選
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
總在片打街門牌三十二號
電話　特華　一四〇四
司理人楊金樹朱卓臣仝啓

港香
順利滙兌局
德輔道中門牌二百一十七
SOON LEE CO.,
271 DESVOEUX ROAD CENTRAL.
HONG KONG, CHINA.

太平洋

加拿大　溫哥華
德紹滙兌公司
DUCK SHEU CO. LTD.,
75—77 PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.

本公司發出之滙票所有廣東全省各縣各埠市鄉村均皆通用隨時就地找換港紙無扣無折

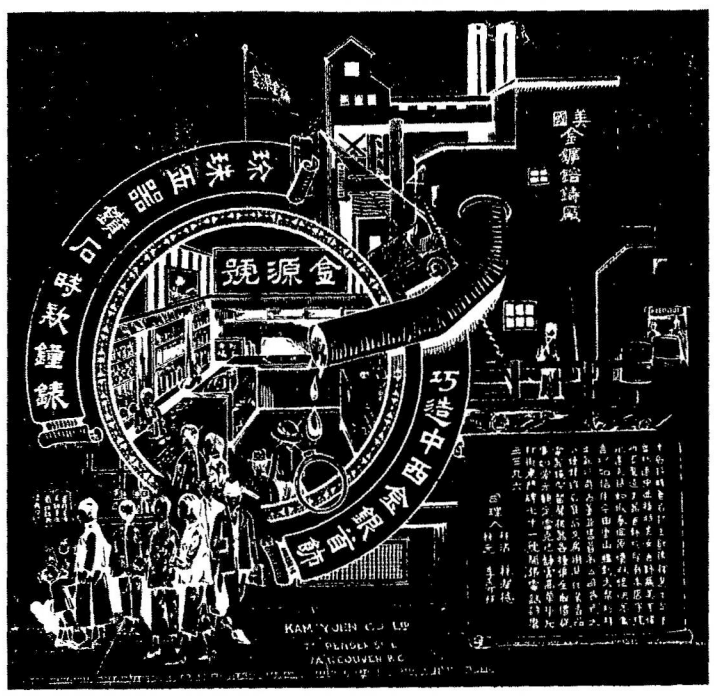
本滙兌局自接理滙事以來其快捷安穩久為僑胞所許也以各行業四倍自滙自收之滙票更加利便

香港　順利滙兌局　德輔道中門牌二百一十七
SOON LEE CO.
利倫
蒸米長代滙交香港
陸仁
正

SEY. 899 AND 3239

收銀處　發票處

喂朋友你知得現下加政府國會所通過之四十三條移民新例咩本店欲為留加僑胞皆知此事起見是以特將製造成部以供顧客壹開倘在本店買貨值銀五毫以上者即贈送此書一本（僑胞呀此四十三條欵你不可不知囉）



雲埠明和大鐵行

諸者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更為齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾易勝歡迎

▲本鐵行現辦到大帶
（樹仔）（孖人）大小廚刀
俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
▲本店電話詩麼一四七〇　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總經理黃昭立啓

雲高 美和老鋪 金銀首飾 華埠

Me Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver, B.C.

本店雕刻金器首飾已三十餘年各界僑胞踴躍惠顧或中西埠賜函定購會大不乏人無不大加讚本店之貨價價實工匠之雕刻精緻今發奉僑胞需再翻延聘工匠鑲鏤工夫
僑胞垂注本人之長歡迎
鋪在片打街布頭街一三八號　許昌彩啟

新到大帮樹膠做工鞋長短大細俱備
M. LANG & COMPANY
AGENTS FOR
The Celebrated K Boots And The Medrie's Baggages
535 Main St. Phone Sey. 4[illegible] Vancouver, B. C.

本店發售美國大帮 F. G. Goodrich Rubber Co. U.S.A. 所出之樹膠鞋凡著之者皆稱贊其樹膠之堅固及料之精且其價又平大人用
膝者　元七五　腿六元八五
腰　元七五

本店發售樹膠鞋套　元
本店發售齊膝樹膠靴　五元七五

▲求是報第四十期四平一期已到愛閱諸君請速來購

▲催繳捐欵啓者本堂建築樓宇經於十一月廿日開工結砌磚墻訂限六星期完全工竣交樓茲當土木大興之時費用待支孔亟即委鄧章先生出發東方籌捐仰各埠昆仲妥為接洽大發熱誠解囊樂助速將捐部捐欵繳來藉資應需俾早日告厥功成是所切感　列必珠致公堂啟

▲紅埠最良之牙醫
啓者弟牙醫在貳拾八年凡稱鑲牙夫材料相保十五日苦否則奉還一月內收半價以副惠顧惠意
夾卡路街角雪茄烟舖樓
Dr. T. Wed[illegible]

明鏡臺星盤命
英國倫敦多利埠
MING [illegible] TOI
[illegible] Victoria, B.C.

明斷吉凶確然妙手鏡照遐邇知研誠純臺靈一點丹青奚[illegible]星學參透精光[illegible]盤通三[illegible]命雖隱微時眞不[illegible]明書熟趨避宜[illegible]
人地盤兼評星盤
凡[illegible]筆[illegible]
逐月批評筆[illegible]
飛刻筆[illegible]
四季批評筆[illegible]
逐批評筆[illegible]
星盤八字筆五
大批庚大批八字筆命三
中批八字筆命式
小批八字筆命一
星斷吉凶能參鬼谷
命評貴賤敢竝神峯

Abbey SALT

葉備鹽為治生之聖品對於人之全體自能調和盡善報章上已言之詳悉而服用而亦有口皆碑惟和鮮腸胃之熱滯未及備載然此鹽能化除熱滯解鬱提神其功用更為敏速謂予不信請嘗試之各約肆均有發售

本醫士啓

雲高 廣源生 華埠
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B.C.

啓者本號由唐山端州大帮增城綠苗米油糖菓蔗各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋
榮啟披露

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

高云 廣萬生 華埠

雜貨藥材發行

KWONG MAN SANG CO. 224 GEORGIA ST E. Vancouver,
Phone Sey. 1473

蘇雀牌者國貨也乃是消遣之材料交濟西人送禮之良品也現美洲人士珍之若鴻寶無不家置一具以爲逢場作戲之用本號應時世之需要振興國貨起見特陸續辦到大宗加厚八花五櫃酸枝木箱靚蘇雀牌工料精良色樣新奇中英兩文種種皆備現特將價減平沽發

僑胞賜顧仰留意焉

（送禮貨品）（平價出售）

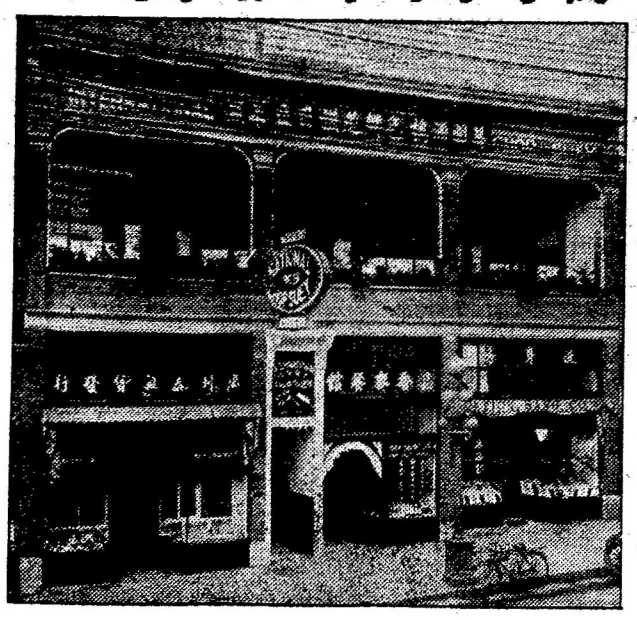
新到 水仙花頭 各種炮竹 各欵絲巾 球鉋竹盒

▲大帮白油腸鴨肝腸發行

本號配製麗參大補茶 神效蛤蚧大補茶 武溪大補茶

高云 萬國酒樓 華埠

本酒樓開設於片打街東端門牌一百四十三號，錫其名（萬國）蓋有見萬善舉陳，國旅招展，外觀足羨，內美堪誇者也，本主人於勸張之始，搜羅萬國之珍奇異味，供給萬國之雅士游人，加以侑食者金釵十式，承匝紅粉三千，有此勝概，最足爲旅人遣興之地，望酒帘而戾止



又何必覓買夏之圖，沽春之市哉，本主人鞠躬以待，祈嘉客不我遐棄，▲本樓在片打街東門第一百四十三號▲喊線（詩磨）四八叁▲收現喊線（詩磨）六七五七〇

International Chop Suey Parlor
143 Pender St. E. Phone Sey. 48-67570

祖國新聞

◉青島又發現日人私運軍火

青島通信云　日本人私運軍火入青島　習見已久　經中國當局嚴重交涉　毫無結果　領事館處理此項犯罪人亦不過拘禁十五日　釋放了事　日人被釋後　復私藏私運如故　山東土匪遍地　即其賜也　前次春日丸私運軍火案　經青島交涉署　向駐青領事館提出抗議　距領事館回文　竟謂私運軍火　固日本人之咎　但不有購者私運者亦無由來　中國方面　亦不能辭其咎云　其言强詞奪理　殊出吾人意外　亦可見其蠻橫矣　乃此事尚未解決　海王丸私運軍火之案又起此船不過五百噸　爲往來中日間商船日前駛回日本　修理船身　當時即有人密報膠海關云　該船私運軍火之案又起軍火及禁輸物品　膠海關當即照會水上警察署　候靖澳軍艦　加意巡邏一升四日　該船鼓輪來青　入港後軍艦急尾隨其後　該船停泊海中放下小艇　當經軍艦將該小船截留果有貨物一大包　該船停泊碼頭後當經海關派人搜查　果搜出手鎗六支又將該船機章沒收拆卸檢查　船中人始形恐懼　當將軍械藏匿處　指示共搜出手鎗貳百六十支　子彈萬餘粒　其藏匿方法　頗爲巧妙　係修理船身時　預將此次軍火藏入夾壁及鐵管中　除軍火而外　尚有白丸原料毒品二十磅　計該船船價不過三萬元而所運軍火藥品　約值十萬　此事發現後　當由海關知會日本領事館將船主以下人等　帶去領事館處罰方法　尚未之聞　我國官廳方面已預備提出嚴重抗議云

◉臨案波瀾之轉圜辦法

京訊云　外交團因授田中玉盜威上將軍問題　突向當局抗議　當局甚爲恐慌　顧維鈞憤而辭職　高吳等均以撤消命令　於面子難堪　不得已欲令田中玉自辭　惟勸田辭當　已費九牛二虎之力　若再令其辭將軍　開玩笑　再三討論結果　始移辭爲秘書廳發表手續錯誤　將軍命令本在免督之前　因經手人員先待倒置　致有與原約不能相符之点　議定之後　由國務院呈明曹昆　作爲正式聲明　十八日寒午由外部備函通知外交團　以符四十八小時之限期　同時並由曹昆派蔡廷幹會同外交部人員　分謁各國公使陳述歉意　希望諒解　聞外交團在葡使署會議　某某數國公使則深恐逼迫太甚　致失中國與各國感情　頗主姑且結束　又據某方面消息云　此次外交團如此强硬　固由當局處置失當　而某國公使因欲藉題發揮　冀達護路案目的　實爲主因　蓋覬貿問題可以挾爲交換品　則違約事實　更可利用　其用心亦可謂巧矣　顧維鈞辭職問題　則因外交團不再資雖　顧已到部視事矣

◉唐繼堯電闢副座謠

唐繼堯因報載有副座謠傳　特電闢云　急各省巡閱使督軍省長總司令各軍務善後督辦各省議會各報館均鑒　頃閱報載　有人提議選舉繼堯爲副總統　並有由滇省補助大選費二百萬元之說　深堪詫異　竊繼堯自護蜀靖國　備嘗艱苦　而不辭者　冀以樹法治之根基　扶國家之正義耳　如果藉治能循正軌　國家得以奠安　則繼堯即退爲平民　於願已足　故此次選舉始終不願聞　更何待以賄求民天下所詬病　況滇省素稱貧瘠　本無餘力爲賄選之資　即有餘資而現方整頓內政　亦絕不能以有用之財力　博無謂之虛名　報紙所傳　實屬憑空臆造　事關繼堯人格　不能不一闢其非　用特電聞　尚希公鑒　唐繼堯寒印

◉黔省現狀之外訊

字林報貴陽通信云　唐繼虞今已兼省長職　並出示通告　係父老勸請　勉爲其難云　黔界今又向商人籌餉　目的爲二十萬元　市上銅元太少　紙票盛行　商會已決定添印一萬元　軍人遂　二十萬之要求云　本省煙土公然輸運　每次有兵護送　最近一大批土行李貴定　又加一班　直達下南始裝上船　沿途最怕匪刼　普通貨物之運輸　亦賴兵隊保護　惟取費奇昂　如值萬元之貨　兵隊索千元　即一成之保險費云

今秋收成頗好　已登場者　祇恐天雨又以人工不多　運米入倉之時間較平日爲長云

本省之知事　對於刑事犯定死罪者每解交督界復審　始行槍決　軍人不講司法　常用酷刑　以得口供　有一種刑罰令犯人祖背　負一火爐　直至得供方休云　都勻王某　昔在陝西充造幣廠事多年　頗富　今次爲被攤籌軍餉三萬至五萬元　不允　卒爲人所誘殺　聞者咸抱不平　於此二端　可見貴州之無司法矣

▼○▲駐雲保安局籌建蚌湖校舍

▲第三期捐欵芳名

楊居賢捐銀五十元　楊植佳捐銀卅元　蘇聯霜捐銀卅元
江社勝捐銀叁十元　蘇成巨捐銀卅元　蘇藉溪捐廿五元
楊廣永加捐貳十元　蘇閏勝加捐十元
矮崗村曹振捐銀十元

炤垣　焯立　唐棣　閏生　瑞瓊　澄溪　瑤池　孔翕
雅林　理泰　成品　奕池　耀明　貴來　展飈　炎良
畝明　權珍　吳海　翰華　佩蒼　金明　成厚　建規
煜鰲　祖培　耀祥　漢基　汝桐　樹樽　任枝　汝功
則坤　登培　培輝　活僚　錫祥　汝潛　景新　藉良
成香　庚隆　瑞田　聯泰　宜棣　金旋　星台　繼容
永昌　玉輝　成堅　澄湘　祥波　田仔　何佳　祖蔭
汝添　裕求　鑑容　澤波　朝矩　料昇

以上蘇姓每捐銀二十元

宏新　漢臺　雲漢　深洪　福溪　煥絳　添韶　朝啓
炤炤　如標　金偉　德規　榮芬　日標　栢安　灼任
杜凌　均朝　閏枝　煥思　清如　清林　佩深　念慈
錫枝

以上楊姓每捐銀二十元

江福如　江清桓　江啓棠　江興桓　朱秋垣　江相培
江閏芬　周滿聰　黃福鏡　朱閏碑　朱容鏡　江普民
朱呈安

以上每捐銀貳十元

耀坤　烈均　瑞昌　印邦　志和　浩成　澤坤　良登
炳光　廷駒　棟材　沈逵　佩如　棣輝　湛釗　汝芹
留湛　恩榮　汝埠　有貴　晏時　早林　德培　旦有
灼基　容參　孔榮　金印　滿就　迪期　志早　結培
文贊　祝廷　述松　冬進　汝謙　燦湖　偉元　弄瓦
輔宜　燮坤　建明　堅獲　顯昂　梓英　植林　汝洪
永章　贊棠　練西　莊培　鴻仕　灼成　登來　炳新
樹洪　達植　榮均　全參　焯榮　鑑僚　有勝　栢堅
萬演　瑞堯　容彬　進祥　如灼　澤池　紹新　慎宜
禎祥　杜分　振金　全珍　氣昂　集餘　炳信　漸逵

以上蘇姓每捐銀十元

燦錦　汝功　志全　漢凌　近仁　金湖　立輝　國林
炳登　禮全　金凌　振華　獻修　深渠　清培　秀興
木才　金培　炳章　宗恕　奕洪　嘉賢　平章　垣贊
接才　積源　月桂　金明　細明　箴規　灼慶　祝輝
沃沛　玉興　恆藻　敬和　煥明　秋培　炳林　貽嘉
桐柚　培新　蘇開　健能　祝衡　戊松　則盛　燦凌
漢清　瑞登　耀泮　以上楊姓每捐銀十元
昌貴　可奇　汝鰲　鳳僚　廷傑　耀奇　洪恩　瑞枝
翰深　崇昌　閏沾　雲祐　兆祥　步賢　燕棠　湖清
弄琴　宏基　灝波　汝舟　以上朱姓每捐銀十元
居仁　戍有　長泰　可注　錦明　何栢　拱照
灼平　栢圖　盈忠　鏡倫　金圖　栢煊　堂進　灼培
藉然　炳維　巨輝　裕林　金進　應駒　侶結　戊進

以上黃姓每捐銀十元

江燦均　茹炳林　江藻籌　江松均　何會寬　何揚寬
江鑑良　江啓棠　何維補　江節培　每捐銀拾元

▲茲補錄暗士當埠第一期捐欵芳名列

蘇耀忠捐銀一百元　黃滙鍾捐銀五拾元　黃焯科五十元
蘇惠良捐銀三十元
黃浩科　黃錦賢　黃僚科　黃堯興　黃堯法　黃閏芹
黃乾婁　楊慶春　楊清海　黃正科　江雄勳　蘇集英

以上每捐銀二十元

楊棣煊　蘇向榮　蘇長森　黃戊松　每名捐銀十元

啓者本局自去年發出各處籌捐建築校舍緣部經已有日茲由本鄉學務籌辦處來函催繳今接續進行募捐荷蒙同鄉僑梓熱心捐助者固多而仍未捐來者亦不少現建校舍事進行在即務望我鄉僑同人等踴躍樂助俾校舍早日落成本鄉幸甚鄉僑幸甚

第一至第三期共滙交省城保安和收貯銀壹萬二千元

啓者不日再派勸捐員往各處募捐抵步時希爲接洽

蚌湖保安局籌建校舍駐雲埠勸捐辦事處啓

▼○▲請清繳學費啓事

啓者本校定於十月拾五號起至十二月十五號止預將歷年進支數目發刊徵信錄以昭大公如有諸生知欠到學費者幸望早日如數交來以消積欠而清手續倘至十二月十五號以前仍無交到即將其本人姓名欠數刊入徵信錄俾衆週知先此預告仰祈相諒本校經費支絀如欠學費者請祈依西字付來俾得應支可也

Yee Wo Co. 238 Pender St. E. Vancouver, B. C.
拾貳年　拾一月拾五日　雲埠華僑公立學校啓

李德

中國絲品靚　中國絲品靚
環球皆聞名　買時爲本重
耐着原寔平　振興祖國貨
欲着絲小衫　僑胞齊合聲

本公司專揀選上等中國絲髮沿縫西裝小衫發客工精價廉

▲價目列下　▲縫起小衫價
山東綢三元七五　白大紡七元七五
條大紡八元三五　條綢仔五元七五
白文華綢八元三五　白花綢紗七元七五
白小紡五元　五元五
紡領五毛六毛　山東綢領三毛五四毛五
定縫小衫價目不同取軟領另計

▲現縫起有大宗小衫

如取一打以上九五折　如發行者另議

▲外埠僑胞光顧從郵政交易或C. O. D. 郵費貴客自理如取絲辦函索即寄

LEE DUCK Co. Phone Sey. 1706
843 Hasting St. E. Vancouver, B. C. Can.
本店專縫成公司衫

醫士

由唐山復回埠

容月池內外方脉

寓云埠卡路街裕昌隆通訊處

Yee Chong Lung P. O. Box 342 Vancouver, B. C.
講線（詩磨）五九八四

▼○▲沙堆公安總會催收電話捐款廣告

啓者本會前二月發起倡辦鄉中防盜電話當時認捐者雖云踴躍而現捐者尤為踴躍人人恐已有失我鄉人一份子之責然則斯舉可預告厥收矣並於月之十壹号星期日開全體大會公議派委廖烈禮廖廷棟曾紀祥二先生回鄉開始辦事業動程施東矣惟是前日認捐者及發出各埠之繳簿現雖繳交者紛紛咨來間有未繳交者請所從速繳交俾得早將捐款結束可也

再啓者本會規定每人基本金弍元年費一元仰我鄉僑一律繳交俾會所得以維持永久幸甚

▲茲將收到第貳期捐款芳名列下

林英擢十元　林德仲十元　李祐濃十元
宋昭進　宋華傑　胡世建　林安大　李世焯　廖宏堯
曾澤泓　鄭康　蕭貞　宋昭棠　宋昭懋　宋九妹
李祐榮　廖崇日　曾業傳　廖偉波　李業洪　李祐廉
廖廷棟　廖崇舉　鄭重美　鄭重焜　廖社信　曾耀欽
曾北堯　區振鵬　李業安　廖崇作　吳賢溢　○銃渠
○仕和　○傳用　鄧積徵　○傳亮　○傳安
○浮解
以上每名五元（○代會）
胡世良　宋昭懋　宋福來　宋華沛　宋俊銃　胡昭鈺
宋英佑　趙安綸　劉崇淋　宋英儉　廖六烈　黃三才
廖崇源　林舉均　林舉盛　林舉紹　林榮康　廖烈瀛
○勝　胡昭昌　胡昭聰　廖標　廖信
○賢　○張渠　○張安　○張樂　○祖達
廖宏合　廖日　廖廷裕
○銃旺　○傳旺　○銃保　○傳煒
○兒養　○買盛　○傳美
曾書勝　曾傳護　曾華炯　曾玄　曾保興
曾威　曾澤星（旁火）　曾霑　曾芬燕
曾銃潮　曾社强　曾銃濃　曾傳勝　曾社揖　曾紀龍
以上每名三元

如有捐款及基本金年費請直接寄交理財員取回正式收據

聰　盟　啓　主　號　聯　絡　會　員　號

Kwong Yuen Sang 178 Pender St. E. Vancouver B. C.
廣　烈　隆　號　178 Pender St. E. Vancouver B. C.
M. Lai & Co. 535 Main St. Vancouver B. C.
民國十二年十月廿三号　云埠沙堆公安總會啓

日生公司
遷舖廣告
YET SANG COMPANY
35 Pender Street East　Phone Sey. 3563
Vancouver, B. C.

啓者本公司向在片打街門牌四十一號半今遷往片打街東門牌叁十五號開張專製燒臘肉品兼辦祖國大帮茶米油糖京菓各江海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵磁器罐頭日用食品送禮品物俱全發行零沽批價從廉新張伊始以圖久遠交易　諸君賜顧極表歡迎本公司兼接理各客書信銀両滙兌快捷妥當無悞

▲喊線（詩磨）二五六三

司理人江卓如　江自平　江普民

▼○▲洪門實業收到第弍期股名列

金門致公總堂叁千元　黨近致公堂壹百元
黃君器十元　鄭尙橋十元　張炳安十元　林志穩十元
沙市加寸致報堂壹百元　麥槐煖二十元　朱箕平十元
馬叔清十元　關崇智十元　梅　旺十元
云埠致公堂洪門實業公司啓

廣東新聞

●又欲防民之口耶

前報載廣州各團體痛陳報產拉夫等事之擾民一電　閱者無不擊節　以其事為人人所共見也　孫　等如自省確有其事　自當急求改過　以挽既失之人心　乃昨日省報載有新聞一則　略謂叁十日報載廣州總商會領銜發出之儉電　經當局派人詢問　查得該會正副會長　岑已不在省　該儉電是二三商董擅用會章領銜通電　多數董均不承認　當局以謠言日盛　奸人乘機挑撥惑市區觀聽　昨日已由公安局局長嚴為查究云　噫嘻　此為廣州市人所同受之痛苦　亦人人所共見　人人所欲言　團體有代達民意之責　言之當亦無罪況社團名義　豈三數人所能冒認　今乃指為受人指使　而加以搖惑之罪是直欲箝民之口　使受苦而亦不敢言耳　防民之口甚於防川　能乎否乎又省報云　昨有便衣偵探在東堤花艇拿去貳人　在白珠橋某茶樓亦拿去二人　聞因喜談時事　故以被捕云

●孫軍逃入英界被繳械之西訊

香港士蔑西報載稱　陳炯明軍隊由南頭平湖追擊孫軍　隨於前星期日早佔據深川（旁土）孫軍一部與生力軍衝散　被追至中英交界之橋端　陳軍官要求孫軍投降　孫軍不允　派人赴羅湖探問可否准其轉入英界　向英官繳械　孫軍七五十四名　遂於下午避入英界　由鐵路　理員雲逸氏繳械共有來福槍八十七桿　短槍廿桿　劍二柄　指揮刀一　及子彈若干　繳械後立撥特別車輛　載往九龍　巡警道於該車抵步時　親往指揮　即將孫軍之逃兵嚴押往廣西輪　即晚撥還羊城　逃兵多老人或幼童　極不類衝鋒陷陣之士　所繳事械多屬古式云　孫軍疑某人向敵軍洩漏軍事機密　將其擒獲縛於深川（旁土）附近電線柱　亂槍轟擊　並放火焚屍　平湖傳來消息　該站路工因孫文不允釋放前被軍隊拉去之伴十二人　且以孫軍敗退　遂將車頭駛往別處　後為陳軍所得云

●蛋女延僧驅大漢之趣聞

昨晨有一穿舊補掩灰布長袍之某和尚　手持大卜魚　沿東堤岸傍　喃喃而行　有協德堂碼頭蛋妹阿好　以牛意太淡　所光顧者皆大漢中人　殷實熟客　聞而却步　影响蟠蜍局利路甚大　特請該和尚下艇　施法誦經大有便懇慈航施吓佛偈　免使强徒滾滾來之意　詎和尚正打卜魚開始劈口喃巫之際　而岸上大漢　已先後圍觀嬉笑交集　有謂和尚素野　有謂阿好交和尚　機語百出　聞者肉麻　和尚覩此　恐自身難保　草草了事　即昂然起立　詎忘記頭頂上有艇蓬　隆然一聲　和尚頭幾被撞穿　觀者哄然　阿好亦捧腹不已　和尚受創　益急足登岸而去

●十八甫搜查黨人之虛驚

近日駐省某軍　偵探報告市內新開設之各風槍射擊場　係不正當之私設機關　遂於一號派出大軍　分往各風槍射擊場所搜查　弍日上午五時許　稱某軍第叁師之某副官　率帶隊約四五十名　分兩路往圍十八甫之風槍射擊場　該場正門向舊喜欄　屬九區正署管轄　後門係租用李姐梁舊日之大屋　則屬壹分署地段　當圍捕時　凡係已住該場前後門街口　均派有兵士把守　頗為戒備　該處各商店　見未有警察會同入內　且搜查中有槍聲一响　竟將站在愛育西街口間內之軍人排長右眼擊中　倒仆於地　救護上前查詢　亦未置答　各商遂愈覺恐幸未幾搜查已畢　見將在場之男子拉去十七名　另有一婦人背負幼孩　共拾九人　遂由某警長向軍隊某甲詢問　據謂該風槍射擊場　係亂黨開設之機關　當堂搜出印信委狀公文來往函件等證據　現特將被獲者解回長堤司令部訊辦等語　隨即率隊押犯　直出長堤　向東而去　至被槍重傷之官長　係該軍某兵士失槍誤傷所致　即由該軍僱伕雇舁赴博濟醫院救治　聞未幾已因傷斃命云

●女苦力亦被拉富夫役

石龍連日有大軍　由石灘經嶺門包圍河源　或由水道經博羅赴前方　石龍男丁　多不敢出門貿易造工　以防拉夫　日來在車站應召挑担物件　均係女人　不料廿三日滇軍出發時　僞稱擇地駐紮　顧夫挑担過河二重許　工價極高　各婦女不虞其他　應召者四五拾人　過河之後　完全被留　隨軍沿途而去　現石龍苦力女人　無不膽震心驚云

本公司現辦到大帮優等馳名 UNIVERSAL 全羊窄結衫特別平價發售

請僑胞到來壹看所有上等羊毛衫或別號不能織者 UNIVERSAL 能織之

▲台山余標禮授徒學古齋

▲星盆命理 ▲精究不易

中華許多前人眞秘術 中外書史歷稽徵信錄 實堂之道士介紹良師 星究五行吉凶有驗 盆會貳八宿應知神 命逢貴賤知壽夭窮通 理順情傳君讀而不鑒

小批一元 中批二元 大批星盤三元 天地人盤五元 流年拾元 擇日 逐月 另議 卦易五毫

諸君惠顧請照西字信箱附來便妥

Wah Sang Co. Cho Hang Ko Jai
P. O. Box 838 Vancouver, B. C.

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗壯陽丹丸散

壯陽復腎進少丸每金統 鹿茸滋陰丸每金統 補腎壯陽酒每磅帀 紹蛤蚧大補藥水每磅帀 夜夢遺精強心腎丸每金兜 無夢遺精補腎丸每金帀 專治久年虛弱丸每金兜 小腸氣痛斷根丸每磅帀 心腹痛無價金丹每磅兜 心胃痛藥水每磅兜 化痰順氣止咳丸每磅帀 久咳傷痰補肺丸每金統 醫跌打接骨止痛膏每張元 跌打吊桑止痛膏每張元 各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄

解表元搜毒藥 每磅兜 神効白濁藥水 每磅帀 外射白濁止痛水 每磅帀 白濁止痛丸 每磅帀 五淋止痛丸 每磅帀 花柳痛疔滴毒丸 每磅紙 花柳痛疔骨痛丸 每磅紙 擅紅月婆每瓶丸 每磅帀 皮膚濕毒止痒水 每磅帀 疎解內臟濕毒丸 每兩紙 婦科合歡種子丸 每金盒兜 婦科壯元續嗣丸 每磅紙 婦科調孕丸 每金盒帀 刀傷止痛生肌水 每磅帀 壯陽久戰速少丸 每磅帀 始創婦科調孕丸 每金盒帀

▲駝名參三鞭補腎丸

補腎壯陽健腎補腦添精益髓治思勞色慾過度百損以致五勞七傷影神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大金五元 小金貳元伍 郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
25 CATARACT ANG-NIAGARA FALLS

▲新三鞭蛤蚧酒

滋陰補腎 驅風活絡藥酒

每磅 伊士 銀幣

▲趙邦立內外方脉醫寓

▲何廣山各種瓜菜米發售

▲電話 (特) Phone Sey 6721

Sang Lung Jan, 2 Pender St. W. Vancouver, B. C.

華埠 新源靴舖 雲高

SUN YUEN GO, SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.

啓者本號揀選上等皮料用机器製造各款鞋靴合上商僑胞利用價廉工美各色茂綾發行零沽價極招宜修整舊靴可時聽命本號新張伊始以圖久遠諸君賜顧請認本號牌號五四三號

舖在總街門牌五四三號

司理人李森李玉拔啓

拾足金葉

請照住址

葉麗生 葉曉初號

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Phone Sey. 479
Vancouver, B. C.

鄧美盛 湛隆號

MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B.

聯盛 公司

LIN SHANG CO
No. 1 Pender Street East
Phone Sey 429
Vancouver

新機 利明 怡公司

SUN KEE MIN CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey 4048
Vancouver

加拿大 太平洋 中國 上海 香港 橫濱 神戶

來往車期長 本公司謹啓

由云埠到云埠每日下午七點九十分 開日上午九點三十分

歡迎捷足 華友光顧

詩晏亞

▲往港船期

▲藍煙通 千地利士 十二月十三

▲四丕亞 亞洲皇后 十月廿九

▲提督盧東 加鐵總統 十一月四

廣濟堂 廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道藥材止式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有名師精心泡製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近即藥新照下列而字付來定妥速付上以應藥到回春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫馬 置有製丸傷口承接丸如蒙委托快捷妥當

▲講線（矢磨）三六六三七

外科醫生林弼臣

啓者醫士士心存濟世志在地醫症不奏效久僑胞嘉許感恩各知特告

繼筋駁骨瘰癧喉症陰毒惡大瘡角口便毒橫弦芒藥痔疔痔漏（从广凍）

齋丹丸散發售膏丹藥水

病症加以良泡製種種友有藥

症藥速付 列牌 買赤紙 按

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后

萬應拔毒 肌膏 盒元半 珀刀傷生肌膏 盒元半

炮傷去毒生肌膏○盒三元 跌打吊瘀止痛散○盒三元

跌打駁骨止痛散○盒九元 打跌止血生肌散○鐘式

跌打散於藥水○鐘一元二 骨科初出濕毒丸○鐘一元

遠年爛脚牛肌膏○盒 元五 十久虛痛丸○鐘三

花柳搜毒牛王丸○鐘 花 鹹痕痘珠珀膏○盒二元

花柳鹹痕珠珀膏○盒二元 花柳止濕藥丸○鐘二元

橫弦芒藥內清散○鐘式元 橫弦芒藥外敷散○鐘二

花柳盒後無患丸○瓶五元 痛無處止痛散○盒五元

湯火損傷藥膏○盒銀二元 蔘茸三鞭補腎丸○鐘五元

痛無定處止痛丸○鐘五元

萬應痘科散○鐘 二大元 瘰癧內丸 鐘 五大元

小腸疝氣痛丸 鐘 二 喉症中藥散○鐘 二大元

紅白痢症丸○鐘 大元 除濕止瘧膏○盒銀

花柳入骨除患丸○鐘五元 祈蛇去毒除濕丸○鐘

丸散太多不能盡錄累舉數種而列之倘名醫甲 症 便來就醫者即將 病症如何或買丸散列明信內同仄番一齊付來交本堂 收立 按症 藥 速付上以 藥到回春如有 件祈照下列西字付來交 弼臣 無暇 郵費買書自理

舖在英屬云哥華化埠廣濟堂發行

Kwong Chai Tong Co 4 Cantron St. Vancouver, B. C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

羅生埠曹統新支店廣告

啟者本軒自中華民國四年分枝舊金山大埠至今已越七年蒙 僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒橫痃梏果癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹丸散發售倘蒙 諸尊賜顧或取丸散或委辦症發藥新寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啟

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOM HIN
900 WEST TEMPLE STREET

C. T. SUN & SON
LOS ANGELES, CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老舖辦到大帮膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生縛骨之良聞名久矣試問有何法改吾志而轉別醫乎緣小兒阿全乘駛脚踏車由華盛頓街上士德頓街霎遇自由車從上橫駕衝來將脚踏車砍碎吾兒倒仆街上魄散魂飛儼如失氣昇赴急濟醫院察驗足部近脚眼斷一概上下五寸斷一概破皮肉凸出骨流血如注浸透棉花扎帶衣被頭部額門穿四幅右肩腫黑手睜輪傷視此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄謂吾兒傷勢過重縱然不死亦成廢疾為父母之心益加痛切命長男將傷者車回家中請曹先生星夜起身來理趁其血未止捺正斷骨用雞敗總僅醫二日被其承受自由車之燕梳館帶同西醫而來與曹先生駁論醫令將傷者車入醫院電影醫否則燕梳館不負賠償醫費之責弟合家答聲醫費事小人命事大決不入醫院調治一實用曹先生理愈為度致醫費一層有衙官分判伊則悻悻而去連請曹先生醫理月餘已能步履如常合家轉悲為喜更幸駛自由車無意撞傷吾兒之西人帮助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除探藥之外其餘刊登報端以謝先生救命大德焉

寓金山大埠馬房巷十三號坦邑黃志恭謹

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一症頭面手足全身暴腫起粒出水痒痛不堪搔之更甚不知者必視作與生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已越幾星期偶聞曹統新先生由大埠入來此處圖創支店藥理西人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜入血份伏患已久茲乘內熱循脾脉發越於四肢故暴腫痒痛出水僅投藥一劑此夕週身自然計醫一禮拜幸得暴腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特誌片言以銘感佩

寓羅省 316½ Marchessault St., Los Angeles, Calif. 巨川水 謹錦泉鞠躬

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西醫理徒負光陰耗費錢財日臥床中手足痒痛寸步難移惟有長嘆命生不辰遭此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情繕函求治幸先生洞窺此症病名為痒惠來諸藥照法服之不過幾禮拜竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與盧扁并駕齊驅有何多謝茲奉上赤紙伸銀廿五元除找數尾之外其餘廿零元勞將此信登諸報端表揚大德並介紹同病者知所從適焉

旅美 Jim Lee, 573 North St., Pittsfield, Mass. 台山人李達頓首

◎勦毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起印點其色紫紅黑暗痕痒入心不三日面目浮腫越連越濶遍及全身狀如瘋疾急尋醫藥服盡實覺不能稍止又行驗血化極亦不知其由來是夜自思無從解救搜閱報章知先生有雄軍勦毒丹遂將病情函述並購此丹奈路程太遠望藥心焦日換數醫其症益劇候十五日方得接閱辨症信知因毒入血與濕相煽浸淫皮外仍候三日始得靈丹依單服食初覺全身不適次行大解越片時痕稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加章大 Queen Bess Cafe, P.O. Box 303, PrinceAlbert, Sask., Can. 賀平上言

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下穴此時痛苦難堪即延醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留為後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫來治蒙先生惠來諸藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報俾患者知國手之所在焉

寓金山篤市匿東昌號 Tong Chong Co., 725 Saviers Rd., Oxnard, Calif. 余毓根上言

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬噸千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均設有枕頭嘔草毡床位寬濶光灯光明冷自煖籠熱有風扇船中地方潔淨西食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順駛橫濱神戶上海即日香港往小呂宋無憂天熱之虞歡迎貴客賜顧請來代理人處索紙便妥

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

式十日
每逢十三天一水船
▲由域開返港日期船期
架蘭總○十二月初四
尾地臣總○十二月廿八
麥根利總○十二月廿八
仄臣總○正月九号
者化臣總○正月二十一
另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港
中國人經理代辦
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 1416 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42 Vancouver B.C.
King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

華埠 萬勝隆 云高
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B.C.
本廠專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海味燒油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常備金耳環茵陳跌打串胆串腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎
鋪在片打街東九十二号
▲喊線（矢廠）一四三一
曹士余躍澗君
司理人黃雲滉 余朋初 黃信德 甄永燊啓

光華印務局
紙期日
合時甲件
東賀年
精製笠巴圖章
Quong Wah Co.
Phone Sey. 4821
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.C.
司理人馬玉球黃廣權

實生巧造金器首飾
經理廣州黃灼生
大力自來精
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱為强不曾青年便將一索得男○遺精久濶夜尿腰膝痛耳鳴目眩頭虛寒痼經帶病男女先後天虛均奇效○身軍上壯陽藥之操腎酒精有保主者判天淵
特製西元加料三元試服一元

▼○▲企霖文大衣裳舖新聞
▲童子衣服在本舖式樣
▲男子各等衣着俱全
▲童子夏天帆布衣服
其布料則重身其欵式
則趨時童子着起則英
勇此為夏日最合之衣
服者也現存無多及早
來購是荷

腰衫一元
短袴壹元
短褲一元

長褲一元八毫五
小衫壹元二毫五
騎袴二元五毫

CLAIMAN'S LIMITED
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒
圖章印務局
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone Sey. 1113 Vancouver, B.C.
精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模
▲橋胞注意
本軒現印有（加拿大苛待中國移民新例修改後之全文）發售
每册一毛 包支寄費
廣招商人代理 利權從優奉給
▲并印各圖章橡本函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五八号半
司理人林立棠啓

告廣粉米糯司公魚尤譚柔
英泗尤魚唐山糯米粉行
本號始創晒英鯛魚迄今周辦多年屢蒙各界賞化不勝猛威矣宿歷各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種來粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着親何股雪商人在中國各埠地道土產上白大糯米粘米運來自開機器揩粉偽稱成各粉專做貨行按價低廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣遲敗失味之敗確係無遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚唐商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
全上一百磅十五元五毛
麥英嵩洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N.B. Can.

▼○▲患痔瘡症者注意
請君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏士Pax可以調治之此藥每盒銀一員凡患服一盒即病可霍然矣
此藥乃放在口腔食藥淨味和并無雜入惡品 服藥在肚內即起變化去毒并無痛苦之處此藥為著名醫生發明服此藥而愈者已有數白人現下由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柏打紙或通函到來本號從C.O.D.寄上
▲服法如下 每日 晨早服一粒 晚候服一粒 用冷水冲服
▲每盒加担保郵費漲 一毫九仙
連服三大便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服盡一盒定可全愈 代賣處雲埠聯盛公司金銀首飾舖
Lin Shing Co. 1 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲高 合生號 華埠
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6286
Vancouver, B. C.
本號專辦祖國大帮茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵絲巾顧繡檀山及各欵竹器送禮物品磁器日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎
唐山新到臘味金英芳水仙花頭新枝干西字蔴雀牌
信箱 五六零 喊線 詩慶）六二五六
司理 鄭厚利 福藉啓

華埠 三民 旅館 雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E
VANCOUVER, B. C.
▲旅館廣告
三洛雄封 民相發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。鞠樓。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願為東道。講線壹五零九
司理 羅齊芳 馬崇廣
人 趙不鉗 伍義于 啓

▼○▲云高華埠鏡明影相館廣告
本館影相光陰得宜工精料眞永不變色無論大小相片惟妙惟肖玲瓏靚滑快捷妥當且有新欵大光燈日夜均能攝影以利便同胞如蒙光顧感佩殊深
King Ming Studio
113 Pender St. E.
Phone Sey. 6711
Vancouver, B. C.
吳鏡明拔啓

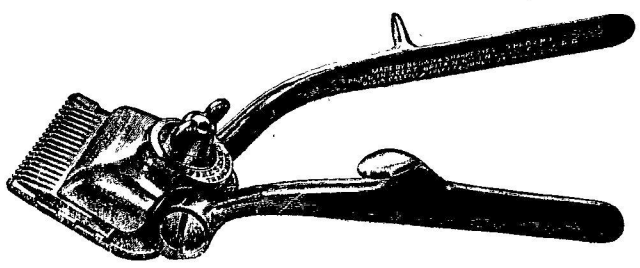
▲寓客注意
啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用規定價每客位一宿收銀一元以上拿卜者收銀一元每宅住一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
和市旅館主人啓
Hotel West Ltd., 444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs.

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備價目零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢廠）三三六六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P.O. Box 803
Vancouver, B.C.
雲高廣利泰 代理人
鄭華照 鄭廣耀 謹啓

蔡元培題
環球公司銅鐵發行

新式大光燈 其火白色光芒射目 如同白日能察秋毫 此燈用加市辦奧及火水均合 包無烟氣 包無危險 凡無電燈之處 最為合用

支配較剪之刀仔 以德國所製為最得法 便捷輕利 指揮如意 刀匣鑲珠殼 精彩奪目 用以剪鼻吼毛 及剪手甲絲獨一無二之利器



德美兩國所製之薙髮偈馳譽全球 本公司特向最名廠所出之貨 擇尤選辦 以應僑胞購用

WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
環球公司大鐵行舖在加拿大雲高華埠片打東街門牌三十三號開張 電話（詩毛）四九九四

▲本藥房辦到祖國名家油畫顧繡畫水彩畫等最適宜爲禮物贈送社團開幕之用且常備各欵鏡架木隨時裝鑲鏡架如蒙惠顧價錢克己

云哥華埠五洲大藥房啟

新手錶 大減價

10 Jewels Silver Case $9.50

10 Jewels Nickel Case $7.50

Absolutely Money Back Guaranteed

本藥房現新由歐洲瑞士國名廠辦到夜光男子手錶機件非常精美內嵌有白鑽十粒故能計時準確經久耐用而樣子又極秀麗誠爲新出之綺時男手錶也現辦到此錶特別價廉出售以求推廣銷路此錶分銀壳及匿歌壳兩種

▲紋銀壳原價售銀十五元現特別減價沽銀九元五毫

▲匿歌壳原價售銀十貳元現特別減價沽銀七元五毫

(郵費本藥房包支)

▲夜光 ▲拾石 男手錶

但是夜光十石機件并無分別惟是銀壳則有不能打破之鏡面而匿歌壳則用平常之玻璃鏡面也

此夜光手錶確爲特別平價非能常有此次辦到之貨沽清 後第二次辦入不能照此廉價發售凡欲戴趨時手錶宜勿失此機會也

諸君購買此錶 試用三天 若不滿意 原銀奉回

云哥華埠五洲大藥房鐘錶眼鏡司理部謹啟

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

此丸重用人參鹿茸海狗鹿鞭三鞭及上品補腎固精之藥妙法泡製專補命門真火善治腎虧遺精亢男子氣虛血少精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非平常補腎丸所能比也

主治

一治腎虛精冷鼠子子調 一治腎虛不固夜多小便 一治腎虛不固夜夢遺精 一治腎虛氣弱血少腰痛膝軟 一治腎虛氣弱大便秘結 一治心腎不固夜夢遺精 一治房事太過陽痿不舉 一治營思過度頭暈眼花 一治心驚神亂夜寐不寧 一治病後失調四肢無力 一治曾經重病腿筋著忌 一治多食寒涼飲食不進 一治作工辛苦面黃骨瘦

以上治症不過舉其大略此丸補腎而無提陽之弊補火仍有滋水之功固其重用人參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體魄強壯諸病不染誠補腎之靈丹強種之要藥也

(服法)早晚每服一錢重症每服二錢鹽水吞下

目

樣盒每盒二元半 大盒每盒十元 小盒每盒五元 變料每盒廿元

加拿大雲哥華埠五洲大藥房

各埠各大藥店均有代售

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA

止咳 總發行所加拿大雲高華廖林藥房

▲各埠代理處

(埠)廣源生 廣裕隆 廣萬生 聯盛 輔行 金源(域埠)

興利 永興隆 英昌隆 萬昌 (山巴倫)新安和 (吗吆埠)

保安堂 萬昌 同興 三昌 (錦碌埠)均和 (占尾利市埠)

逢源 三益記(黨近埠) 瑞利 均昌(片的頓埠)永利源(云

寧埠)新裕源(技利埠)合益隆(列地臨埠)Y. W. EDDY

(二埠)英泰 晉源

傷風咳嗽人多以爲普通小恙無足介意實則百病之源每因烈患者即宜覓對症之藥以治愈之毋因循誤林萬春普濟全活丸固能療百病而對於傷咳嗽尤特效若症初起服一次每次一罐日霍然事患日成沉重每日服二四連服三數亦可收全功盡試

(詳細藥品單內註明)

▲價目 每罐一毫 每打一元 外埠寄賣自

林萬春普濟全活水

JO-TO

Lew & Lamb Company
Cor. Gore & Pender Sts Phone Sey 6784 Vancouver, B. C.

▲(組粗藥粉乃醫選取神於臟腑植物及礦物用化學製鍊而成絕無傷害身體之猛性凡肚痛 頭痛 頭熱胃滯 結脾 腹脹 瘴氣 打噎 口氣惡臭 與夫一切食後不消化而起諸腹病服之無不奏效

(詳細服法單內註明) (價目) 大罐一元 小罐五毫

華人總代理處云高華廖林藥房

上列各商店均有發售 總發行所雲高華埠廖林藥房

每盒價銀七毫五

聞得你返唐山 恭喜 恭喜 但係你搭船有量浪嗎 如果係暈浪 安怕 祇買 兩盒(林萬春暈船平安藥)落船中服用 便一路平安到家了

▲域埠致公總堂通告二則

啓者 據沙市加寧分堂函稱丘顯爵拖欠星期會銀 千五百四十四元八仙另收入年捐銀二百餘元 開會數次追償卒無歇抵償今竟逃往不見等情本總堂備此合行佈告仰各分堂見丘顯爵君勸彼從速回沙城清理手續以順大局是所切盼

又本總堂複還之期 屆如各堂有未繳納年捐者從速繳納以符十一月六月三十號之例告是所要

▲雲埠肇權社啟事二則

啓者 本社全年經費賴社員繳納月費資維持接月照繳固多社務日見繁重展經費亦日見繁重凡未經繳納者仰即照章繳來以昭畫一而符定章是所切盼

本社當任職員柳居明滿應遵章預期選舉賢能及期交代茲定期十二月二號爲初選期九號爲複選期兼油算數目仰我社員依期蒞會選舉襄辦社務切勿放棄職任爲盼

十二年十月十六日

小說

絕域尋夫記(五九)(嗜辣)

小慧曰 今請以別後事。壹一詳言之 當日民軍猛撲縣署之事 小憐姊當已爲夫人裏陳 可勿複述 茲惟將婢子所歷者 向夫人面述可乎 妙嫻曰，吾有迫不及待之一語。欲汝先行作答 然後更及其他 汝請速答吾問可也。小慧曰，夫人有問。婢子焉敢不答。請問何事。妙嫻曰。今當質直問汝 汝曾以主人也未。小慧曰，見之矣。此來即銜主人之命，歸國向夫人報平安也 妙嫻與小憐得此尋語 欣慰莫可名狀，曰。主人今在何處 曰 在俄羅斯，已爲俄國，官矣 妙嫻與小憐皆咄咄稱異

小慧曰 婢子今可爲有統系之陳述矣。自署中事變猝起 婢子與憐姊。咸助主人殺賊 紛紜，見主人入後園 婢子隨之 轉瞬已不知所在 再出尋憐姊 而人馬喧騰 積屍滿地 踐屍而過。賊徒，有犯者。殺數人乃止。卒亦不得憐姊踪跡 乃復入後園。意主人必躍短牆而逝 遂亦躍出。四顧茫茫 甲無所主 乃走入附近 商店。該店後爲住宅 男子外出 僅一婦人，年可二，許 問之所自來 不敢實告 恐其不納 跪言鄰坊之走難者 婦仍躊躇，忽一賊破扉而入 直犯該婦 擁以求歡 是時婢子伏在暗陬，爲賊所未見 婦猝遭意外 面如土色 撐拒無力 婢子乃以彈丸洞該賊之喉。立殪 婦驚定 始謝相救之德

（完未）

筆記

越南見聞撫錄

考查各國實業專使張孝吾 於前月中旬放洋 將越南工商業情形 錄出如左。

西貢爲越南第一海口。而在法國則爲海口中之第八級，其出口米業之盛 甲於亞東，一九廿二年出口米計達一百廿六萬噸。南圻。一名交趾之農工分二種。一富土工。二爲華工。土人每日工價三角。華人每工非一元不辦。故從事耕種者。均爲土著

土人魯笨異常。未受教育者 居十之八九。所用以爲耕種之農具 與中國所用者無異 皆爲數千年前之發明品也。彼等亦利用牛力。每犂用二牛 卑濕之地 多用以種稻。割稻亦用鐮 旁金刀 與國內所用者。大同小異 惟碾米則已進而機器 此碾米業十分，六 在華商之手

南洋 帶。天氣分乾濕 季 乾季土結硬 不宜種植 故水田均每年熟 大概三月下種 九月收穫 米類共有四五十種之多 總分大粒小粒兩種

西貢地勢甚低，河之兩岸 均係低田 濕季無乾旱之憂。然時有大水 如今年南段滄，陸發大水 庄田湮沒甚多

（未完）

專著

至聖先師年譜事畧(卅五)

（台山黃孔昭編輯）

綜夫子一生動靜云爲 十五志于學。三十而立 四十而不惑 五十而知天命。六十而耳順 七十而從心所欲。不踰矩 其容溫而厲 威而不猛 恭而安。其燕居 申申如也。夭夭如也 與人歌而善 必使反之。而後和之。是日哭則不歌 所慎齋戰疾。不語怪力亂神 罕言利命仁。雅言詩書執禮 絕四 毋意。毋必。毋固 毋我。釣而不綱。弋不射宿 祭如在。祭神如神在。不在其位。不謀其政。見齊衰者。與瞽者 雖少必作。過之必趨。飯疏食飲水 曲肱而枕之。樂亦在其中矣 不義而富且貴。視之如浮雲 發憤忘食 樂以忘憂。誨人不倦。好古敏求 不知老之將至也。自行束脩以上。未嘗不誨之。然不憤則不啓 不悱則不發 舉一隅不以三隅反。則不復也 三人行 必有我師焉 擇其善者而從之 其不善者而改之 （未完）

奇聞

倏忽來去之怪錢

南通段家壩某女校 新舍落成 已及數載 屋宇壯麗 爲諸校冠 寢室尤軒敞 容八人 前日之夜 更析初動。月明麗天 樓下某號寢室中人，方倚枕無眠，忽聞有聲砉然 衆即起視。則戶闔未啓。室中器物。亦位置如常 唯於地上得一小青銅錢。古色斑駁前代物也。相與拾置案頭 顧亦未以爲異也。明日晨興，室中人各於枕畔得一錢。大小厚薄。與昨夜拾得者不稍異，案上一錢則已失所在，八人者懼。以聞於學監。學監從五六十人往觀。將及即聞室中有聲鏗鏗然。至則遍地皆青銅錢也 或猶欲前往掇拾。足趾方動，瞬忽不見。而碎瓦斷磚乃續續自樹板下墜。倏又積一室矣。於是議遷八人於他室。而加扃焉 萬終不知是何妖異。

雜俎

灌溉果樹之新法

古巴農學教授 爾佛納氏 近在果園中 實驗，研究所得 灌溉之法在僅開花而不結實之梨樹旁 插入一玻璃管 其距離以樹根 纖維脈管所及爲限 另用一橡皮管。一端連結玻璃管上 一端連至滋養溶液之受器內。滋養溶液之配合 爲十八立突之清水 加十九格林(每格林合我國一厘餘)之緣礬 更加十格林之納亞硝酸鹽而成 經一日後。所有滋養溶液 悉爲吸盡。數日後其葉甚茂。迥非普通梨樹所能及。其結果對於收成上能增加三倍云。

馨香鼎祝

域埠達權社八週年紀念祝詞

社結洪英 愛國愛群爲己任
會聯義士 同心同德達民權

吻吆達權支部同人等鞠躬
社會之大 洪門之光 千秋紀念
萬載流芳

云埠政公堂同人敬祝

大漢公報叢 中華民國十貳年 新聞紙第廿九卷

▲天香館
天日生光。輝映神仙之玉宇。香風滿座。芬流雅士之瓊筵。本館新張伊始。宴酌隨時。庖擅易牙。味堪適口。侍席佳麗三千。招待殷勤百倍。諸君子惠然光顧。厚禮歡迎
本餐館設 片打街東一百三一七號半
▲喊線（矢墜）
弍叁八拾
雲、天香館啓

註冊相片 是日開始 大影特影 日後不停

YUCHO CHOW STUDIO 生寶海 ESTABLISHED VANCOUVER

（注）（意）
本館自一仟九百零十年以來所影相底一概保存諸君如滿意於前日所影之相欲照底再晒多張以應現時「註冊」所用或放大縮小或配合同坐均能應命請來面議或函商爲幸 周耀初影相館謹啓

YUCHO CHOW STUDIO 生寶海 ESTABLISHED VANCOUVER

啓者一 本館忠相美術相片「國產」或特大成績卜 (注意)相片 則可以影晒多張 (注意)相片 則可以放大 (注意)相片 則可以縮小 (注意)相片 則可以任意合同 (注意)相片 則可以任意合同 (注意)相片 則可以任意合同

醫生姚樹南花柳專科大藥房廣告同胞須防假冒外中名馳矣火驗經極散丸丹膏

請認招牌

代理處 滿地可亞洲公司 哥華永祥源号 云哥華金利源 域多利永利源

五淋白濁 神速止痛 丸 三鞭壯陽 功効大一 丸 男女交合 愛情 丸 恩精火戰 快樂 丸 腎症通治 服藥一次 收功藥水 止咳靈丹 不論產婦 請親受教 一掃光散 紅紫紅紅紅紅紅 頭刺頸痛 立刻靈丹 止痛 反胃理口 嚥酸止痛 大一藥膏 萬應風濕膏 嚥酸 神效如 男女肚痛丹 當時止痛 止遺身痠痠 百年藥材

每金柸 每金統 每金兒 每磚兒 每磚兒 每包兒 每金兒 每磚兒 每磚兒 每貼兒 每磚兒 每包兒

會中三華 Yew Shi Ram Co. 遠記處 1055 STOCKTON ST. SANFRANCISCO CALIF.

我有靈丹蓋世妙 腎虛陽痿人無比 任令黑耶徒非少 製成偽藥冒吾名 搜骨求丹惟我有 并無弟子得傳真

閱本廣告再蒞 人無兩度可更生 幸遇靈丹救一命 特表恭頌大醫生

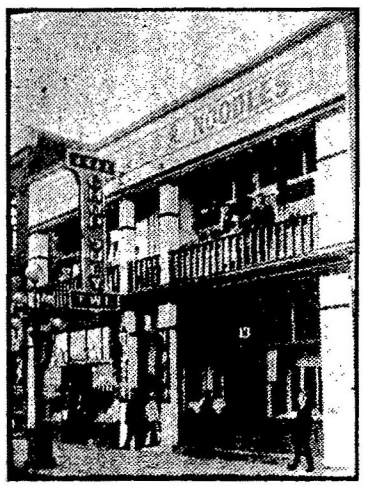
萬應花柳搜骨丹 每瓶五元

敝者本藥局專藥房後在會中三華 古傳術秘方共成 術自門傳一千零 五十五號 如有外埠同胞來號問病 取藥者祈將下列面字付來為憑一 藥名太多恕不當錄

北氏龍鳳百病能除百年與到家所製不同 唯恐世上冒重丹色活一切花柳骨痛風 漂清痛遺年后毒精腎芝葉痛 調肉搜解 腎中骨紙漂毒痛痛 疼身紅紅紅紅紅 風濕塞之小便不通一切諸症各服此丹立 見功效每日清二三次其毒從大便而出誠 起死回生之靈丹也本號生所制各種奇 難雜症皆能治 骨丹為調理之良劑百發百中 倉未絕如神名為接血倉丹誠不詳矣凡志 症者請實效之方知其妙 石豆者蓋 中藏之藥 男女老幼 孕婦產婦 可保無敗 會凡之法 加減光機 不能更改 小孩有病 不能更改 乃是超傳 說身先製 不惜工夫 定價五元 所用郵費 實者有證

東華酒樓

TONG WAH LOW
Chop Suey And Noodles
16 Pender St. W. Phone Sey. 1748



東方珍錯、爭國文章、萃陶醉醒之名流、品評醇酒、辨禍挈濁賢之佳釀、信步舒樓、本酒樓開張已久、策肯來遊者、朱履三千、出入迎迎者、金釵十式、盛會無分日夜、賓主樂盡東南、今特加修飾、裝置新奇、登樓遊堪悅目、入座倍覺怡神、且廚師美比易牙、嘉客均稱適口、諸君子幸垂青焉、

本酒樓主人謹啓

和昌號金器

啓者弟向在雲城專煉十足金葉巧造中西庄首飾迄今有廿餘年貨眞價實遠近馳名備蒙賜顧額外歡迎大小金器有本號字印永遠包換

各埠坑上如蒙惠顧請照上列牌字付來定當依期寄上無悞 電話 詩巷)五六八〇(R)

弟許昌炘謹啓

雲高華和昌號
WO CHUNG
No. 132½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

司理人黃心田披露

本公司用上等羊毛專織各欵窄結衫兼售各種衣物並有織針及各色羊毛線平沽 此匙羹領有袖欵式每件八元

No. 104

▲茲將各欵衫價列下

疊頭衫 八元五 五色旗密胸夾仔 五元五毫
匙羹領衫 八元 密胸夾仔 四元七五
唐裝女衫 八元 開胸夾仔 五元五毫

本公司現有七種彩色羊毛線倘光顧者欲取線

▲買客注意

辦來函定然付至

在加拿大各埠僑胞買貨如先來銀本公司包支郵費若由 C. O. D. 交易車費買客自理

W. Samtien Co., 436 Columbia ave. Vancouver, B. C.

本公司有各種彩色羊毛線 諸君欲看線辦函索 歡迎 定窄結度尺法 由胸前橫量至背後書明若干英尺付來無悞

司理人黃心田披露

▲兒科聖手

啓者弟之小兒阿祐年方三歲忽染傷寒急症牙緊緊閉家人大為恐慌各醫士皆束手後延衛挺生先生診治先生胸有成竹投以藥餌立奏奇效吾兒重諸死地而後生者皆先生之賜也弟舉家感恩不忘特誌數言以彰厥德

衛挺生先生

寓雲埠保安藥房

Box On York Fong
13 Pender St. W.
Vancouver B. C.
會邑廖享恭頌

裕昌隆廣告

本號開張數年之久茶米油糖珍饈備有實價貨眞不欺童叟地道藥材鮮明且皁丸散膏丹精製妙手神驗久經膾炙人口各貨批價從廉為首附送妥捷定無遲後諸君垂青歡迎禮厚

林翰元先生寓內方脈

▲并擅醫外科花柳各等奇難雜症

Yee Chong Lung
539 Carrall St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vancouver, B. C.

司理 林立 林普慶

雲高華埠協和洋服店

H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

精製成件絲小衫
專辦祖國絲髮
選售上等靚洋服

雲高華埠安泰藥房

G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

▲接理環球電報 快捷 無悞

中國香港各處滙兌

坎屬

▲辦到大帮書籍

詳細書目函索即寄

常有中西良藥機器唱碟化粧香品正德國樹仔墨剃刀鉸剪刀仔發售價極相宜

雲高華埠義和藥房

通信處 Chow Lee 556 Cormorant St. Victoria B. C.

廣東中醫學堂優等畢業生 李鶴儕 內外方脈 域多利埠安和堂

廣告

風濕腫痛癱瘓症汁每盅 跌打吊痢止痛散每服 立消出面大斑瘋紅雲 血痲汁每料廿元

化瘀消氣止痛丸每罐 跌打逐魂止痛丸每只 立愈扯氣斷根丸每罐 立止腸氣痛汁每盅

意汪

立夜崇遺精丸每罐 立潰兒胎毒膏每盒 立止腸氣痛汁每盅 府疔橫痃芝葉汁每盅

花柳白濁斷根汁每罐 花柳入骨搜毒汁每盅 急救橫紅癰膏汁每盅 遠年楊梅疔毒汁每罐

立止內傷吐血汁每罐 腎虛陰虧腰痛散每罐 痢疾痛痢汁每盅 痢疾痛痢汁每盅

一掃光癰汁每盅 內消膏漏汁每盅 三鞭補血汁每盅 內消膏漏汁每盅

神效瘰癧內消汁每盅 婦科產後腫汁每盅 婦科經期腹痛丸每罐 赤遊瘋丹每盅 婦科經期腹痛丸每罐

花柳合歡免毒汁每盅 光明退腰眼藥每罐 接毒瘡科約膏每盒 遍身如毒瘡痕汁每盅 萬應癢症藥水每罐

立止頭暈藥水每盅 立止頭暈藥水每盅 婦科產後腫汁每盅 婦科產後腫汁每盅

▲本會生精究醫學以技危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業生 李鶴儕 內外方脈 域多利埠安和堂

雲高惠來公司
WAY LOY COMPANY
174 Pender St. East
Vancouver, B. C.
片街打東一七四 (詩巷) 五七一九

祖國雜貨 中西福食 各色餅食 龍鳳禮餅 價廉物美 諸君光顧 無任歡迎

司理梁裕昌

▼○駐加拿大雲高華埠聯衛部實業有限公司廣告

啓者本公司倡辦以來本堂兄弟陸續認股異常踴躍事在必成未報名認股者尚多仰各坑各埠招股員克蠻厥職親往各仲昆處一律登齊彙收股銀付來湊集鉅欵以資興辦茲收到股銀盡附入滿地可崩生息毫未開支候至彙齊股銀從速創辦以達目的

▲茲收到咸水埠大二期股銀

吳連記一百九十一元五毫
周鶴橫一百五十一元九毫
周成德銀一百五元
蔡沙浦四五元
周換林銀三十元
吳胤光十六元五
周豪家二十五元
蔡英福一十五元
蔡雅盛二十五元
蔡藏盛銀十五元
周瑞漢銀一十元
蔡社鉅銀七元五
周宜培銀五大元
蔡週盛四元五毫
吳存煥四元五毫
周文敖銀一元半
周貴堅十一份
吳堅齡六份
吳昌概三份
周盆勤兩份
周在濟二十一份

▲咸水埠大三期認股芳名列

周瑞挹廿一份
周成流三份
周健光五份
周啓發十壹份
吳華賀三份
周家純十壹份
周秋楫三份
周瑞祺廿一份
周家芳二份
周朝鎬二份
周道饒二份
周傳穗二份
周達瑞十五份
周來松三份
周瑞美叁份
周錦松二份
周在見二份
周瑞鈴二份
周白彪貳份
周道松
周道韻
周揚振
周文暢
周成鈿
周炳垣
○成額
○本順
○家拷
周成篤
周成枕
周道凍
周浩成
周道經
周在璋
周德炎
周家朗
周柔錦
周柔煖
周家森二份
周家照二份
周在常二份
周子田二份
周道燕二份
周在煜二份
周道振二份
周在常二份
周瑞禎三份
周燦林十一
周麟閣三份
蔡源禮三份
吳存亮三份
周嵩式份
周瑞振三份
周成鈿六份
周家駒拾一份
周瑞祺三份
周秋楫三份
周壹高叁份
周道緝三份
吳正照三份
周成巧三份
周簪振三份
周晃振三份
周家照二份
周道燕二份
周緡振二份
周在煜二份
周在常二份
周成鈿二份
周家森